

مختار  
إِظْهَارُ الْحَرْبِ لِلْإِسْلَامِ

تأليف

حضرة صاحب الفخامة

سيف الرحمن رحمة الله فاروق

اللورد هدلى

رئيس الجمعية البريطانية الإسلامية

تعريب

سَمِيحُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ

العضو بالجمعية البريطانية الإسلامية

صندوق البوستانة نمرة ٣٩٢ — اسكندرية

---

عرب بأمر اللورد فى سنة ١٩٢٢

---

حقوق الطابع محفوظة

❖ ❖ ❖ ❖ ❖

الثن خمسة قروش صاغ

---

طبع بمطبعة الجريدة التجارية المصرية باسكندرية

## « أهداء التعريب »

لحضرة صاحبة السمو الملكة المعظمة سلطنة جاشان ملكة جهوبال

مولاتي الملكة المعظمة

الى ذاتك الشريفه ، الى ما أودع الله في قلبك الطاهر  
من نور الايمان وحب الاسلام ، الى نفسك الطيبة النقية الصافية  
التي تتمثل فيها آداب الاسلام وتتجلى فيها مكارمه الطاهرة وتعاليمه  
السامية ، الى اياديك البيضاء التي طوقت بها جيد الاسلام والمسلمين  
وأيدت بها الداعين الى الله عز وجل فكنت بها من المجاهدين في  
سبيل الله لاعلاء كلمته وتأيد دينه ، الى مبدئك السامي (مبدأ  
الحجاب) ذلك المبدأ الذي سطع نوره من مطلع شمس الهداية  
والمدينة الحقة فتكاثفت امامه سحب العادات الغربية فلم تحجبه عن  
أرباب النفوس الزكية والآداب المأينة

أهديت تعريب هذا السفر تكملة \* للدين والعلم والاخلاق والادب  
في ذات (سلطنة جاشان) من رفعت \* اعلام دولتها بلجيد والحسب

المعرب

اسماعيل حلمي البارودي

## اللورد هيدلي بالاسكندرية

— تحية الامير عمر طوسون —

دعا السكندريون فخامة سيف الرحمن رحمة الله غاروق ( اللورد هيدلي ) رئيس الجمعية البريطانية الاسلامية وحضرة صاحب الفضيلة الاستاذ خواجا كمال الدين رئيس جمعية التبشير <sup>(١)</sup> الاسلاميا المقيمة بووكنج عند مرورهما بالديار المصرية في طريقهما الى حبيب بيت الله الحرام في شهر يوليو الماضي الى حفلى ثامى وعشاء اقيمنا بفندق سافواى وقد تفضل حضرة صاحب السمو الامير الجليل عمر طوسون باشا بوضع هاتين الخفتين تحت رعاية سموه

وقد حضر هاتين الخفتين سمو الامير السنوسى وحضرة صاحب الدولة محمد سعيد باشا وحضرة صاحب السعادة محمد تبار باشا محافظ الثغر وحضرات اصحاب الفضيلة العلماء والقضاة الشرعيين وحضرات الدكاترة والامامين والاعيان والتجار والاهالي وكانت هذه الجمعية برياسة حضرة صاحب الفضيلة الشيخ عبد الغنى محمود شيخ علماء الاسكندرية

وقد حيي سمو الامير عمر ضيفيه بالتحية النالية

---

(١) جمعية أخرى خلاف جمعية التبشير اؤمحمديه المقيمة بلندرا

قال مدونه « ايها الضيوف الكرام

«مرحباً مرحباً واهلاً وسهلاً. اذ دخلت مصر الى استقبالكم  
وابتهجت. بمقدمكم الكريم وكان سرورنا بذلك عظيماً حتى لقد  
تمنت كل مدينة ان تسعى باهلها اليكم او يكون لكم متمسك من  
الوقت ان يارتها فتقوم بما يجب لكم من الاجلال والاعظام  
والترحيب والاكرام

ايها السادة

يقول الله تعالى في كتابه العزيز « انما المؤمنون اخوة » فهذا  
الاخاء وحده هو الذي دفعنا الى الاحتفاء بكم تود كيدا لذلك  
الرباط المتين الذي يجمع بين قلوب المسلمين في اثناء المعمورة  
ننحن انما اجتمعنا لتناول كأس الاخلاص الصافية التي لا تشوبها  
شائبة ولنحيا ساعة حياة روحانية تتناجى فيها القلوب وتتعانق  
الارواح . وليس اما وراء هذه النماية غرض آخر

ايها الاخوان العظام

انكم ستؤدون فريضة دينية مقدسة وتقومون بركن عظيم  
من اركان الاسلام وهو الحج الى بيت الله الحرام «ذلك فضل  
الله يؤذنه من يشاء والله ذو الفضل العظيم» كتب الله لكم السلامة

في الحل والترحال وجعل حجكم مبرورا وارجعكم الى اهليكم  
فائزين بفضله ورضوانه . واني أشكركم شكرا جزيلا على تلميتكم  
دعوة أهل الاسكندرية واحييكم عن نفسي وعنهم احسن تحية «

ثم توالى الخطباء اصحاب الفضيلة العلماء ومن بينهم فضيلة  
الاستاذ الشيخ امين سرور احد كبار علماء الاسكندرية وهذه  
قصيدته :

اذا كرموا الافراد للدين والفضل

فانت جدير بالكرامة يا هدى

عرفت طريق الحق بعد اختباره

فاوردت عن عقل واصدرت عن فضل

فما أنس لا أنس انطلاقك واحداً

الى الشرق تلبو كل دين وتستجلى

فأرسلت في الاديان نظرة ناقد يرود مكان الحق بالاعين النجل

وكان كمال الدين أكبر ساعد يعين على سق وينطق عن فضل

فابصرت دينها واحياء كل ملة

كما نسخت شمس الضحى آية الاليل

فاسامت للرحمن تبغي ثوابه ولم تحش أنصار السفاهة والجهل

فقاهاوا بما فاهوا ولا موا وعنفوا

ولكن سيف الحق أمضى من العذل

وجادات بالحسنى فلما حججبتهم  
تولوا كاسراب القطار يع بالنبل  
وقالوا شياطين دعت فاجابها

لقد كذبوا بل واضح النور والسبل

فذرهم كما شاءوا يخوضوا ويلعبوا

فليس طريق الجد كالطرق الهزل

ولما رأيت الكتب أنفع للصدى  
وأشيع للذكرى وأشيع لا تزل

كتبت اليهم حجة بعد حجة  
نوافذ مثل النصل يسعد بالنصل

فأسرع نحو الدين قوم ثوردوا  
موارده والنهل يتبع بالعل

فسر في سبيل الله واصدع بامر

ولا تخش ضيما فالامور الى حل

ولما رأيت الحج فرضا محتما  
نزحت اليه عن ديار وعن اهل

لتشهد جمع المسلمين بموقف  
يذكرنا يوم القيامة والفصل

مصنفين امثال الآلى لم تشب  
بربن ولم تطبق قلوبا على غل

يعجون والاخلاص ملء قلوبهم

الى الله فى حزن اتوه وفى سهل

الا ايتها الورد الذى عم فضله  
وعضد دين الله بالحول والطول

تيمت مصر آ والقلوب حوائم كما حمامة ، الاطبار بالماء والخل

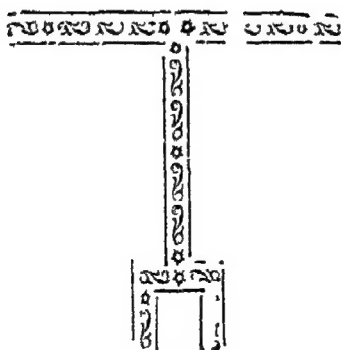
فخفت سراعا زمرة تقدر العلي

ولم يدرك قدر الفضل الا ذوو الفضل

فكنت كما زار الحيا طيب الثرى

فطاب جنو والفرع برف بالاصل

ولما حملت الشجر ابدى ابتسامة الى خله والثر يسم للخل



بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله والصلاة والسلام على رسول الله . وبعد فاني اقدم  
هذا الكتاب خدمة للعلم والدين  
المعرب

## تمهيد

قال المستر آرثر بنفونر هذه الحكمة منذ عدة سنوات «هناك  
ناصح واحد فقط أردأ من الخوف وذلك الناصح هو اليأس»  
تمكنت فؤادي تلك الحكمة في ذلك الوقت. واني للاشارة الى  
الموضوع المحتوية عليه الصحف المقبلة والتعنيف المحقق الذي سألقاه  
لشرحي اعتقاداتي بصراحة وجلاء تام عن الدين الاسلامي اقول  
«ان هناك رفيقا واحداً أردأ من الزندقة وذلك الرفيق هو الخوف»  
كم من الناس جعلتهم «خوف» العواقب يتمسكون بالاعتراف  
الصريح بدين واعتقادات لا يسمون بها ولا يصدقونها في الواقع  
يريد كل منا ان يختار لنفسه الاحسن — احسن الاطعمة . احسن  
المساكن . احسن المراكز . احسن الاخوان — ولكن كم منا فكير  
في ان يختار احسن الديانات ؟

ان معظمنا راض بالدين الذي وجد عليه ابناءه وانما نحن نبحث



حب الذات والآنانية محتمون في ذلك طبعاً لانه يوفر علمنا كثيراً من التعمق فمفسر متبعين الطريق التي كان يسير فيها اسلافنا رافضين ان يبحث أو ان تلقى ولو نظرة واحدة على اى دين آخر - (واذا قيل لهم تعالوا الى ما انزل الله والى الرسول قالوا احسبنا ما وجدنا عليه اباءنا اولو كان آباؤهم لا يعلمون شيئاً ولا يهتدون - قرآن كريم) انه من المستحيل على اى انسان ان يصل الى اسمي غرض في الحياة - الحياة بمعناها الحقيقي - اذا قيد نفسه بسيور العبادات التقليدية وبنى كل خلاصه على المعمودية ومختلف الاعمال السكهنوتية . ونظراً لاني نشأت پروتستانياً وعشت سنين عديدة في مملكة رومان كاتوليك فقد سمحت لي القرص بسعة فائقة ان ادرس صنفين من اصناف المسيحية متبعين بفصيلتين من اهم الفصائل في الكنيسة المسيحية وقد عشت ايضاً في الشرق وانه لشد ما يسرني ان اعترف بان ليس هناك بغض بين المسلمين بل هناك المحبة بأوسع معانيها وهي منتشرة بينهم اكثر مما هي منتشرة بين المسيحيين في الجزر البريطانية فالمسلمون مثلاً متسامحون جداً ومطبوعون على ايتاء الخير ازاء جميع المسيحيين بخلاف ما عليه فروع الكنيسة بازاء بعضها اني لا أنجاسر على ان اقول انه اذا عينت لجنة من الانكليز الا كفء حقيقة ممن هم على شاكلة المأسوف عليه اللورد سالسبري والمأسوف

عليه اللورد بيكونسفيلد والمستر بيفور واللورد هالدين والسير روفس  
اسحاق النخ لفحص الدين الذي يجب ان يتدين به العالم كله  
لاجمعوا امرهم على ان يختاروا الدين الاسلامي الذي يشهد له العقل  
والذي يجيب رغبة الفؤاد والروح الشديدة من الاتصال بالخالق  
سبحانه وتعالى

اننى لا اعتذر من اجل وضعى للفصول القليلة التي ستظهر بين  
غلاف هذا الكتاب وليس لدى اقل خوف من الاتهام بالاحاد  
والجحود اللذين سارمي بهما لا بتمعادي عن المسيحية واهتدائي بهدى  
الاسلام

اننى لا اعتقد وما سبق لي ان اعتقدت قط انه من الضروري  
خلاصى ان اصدق الوهية المسيح او ان اعتقد الثالوث او العقائد  
الاخرى التي تدعى الكنيسة انها ضرورية للخلاص . انى اؤمن  
برسالات الله السماوية المرسله لنا على لسان رسله المصطفين .



## مَقَالٌ

لكي أقدم الصحائف انقبالة الى القراء لا اجد خيراً من اعادة  
نشرى هنا لمقالة صغيرة من قلبي ظهرت في احدى جرائد لندرا  
الاسبوعية في نوفمبر سنة ١٩١٣ :

« ظهرت في جرائد عديدة قطع تشرح معتقدي الديني وانه  
ليبهجنى ان ارى ان كل ما وجه الى من الانتقال لغاية الآن لم يكن  
الا بلطف متناه — انه لا ينتظر ان تخرج خطوة معلومة عن خط  
سير مألوف دون ان تستلقت النظر .

« ورد لي في احد الايام خطاب من احد المسيحيين المتدينين  
يخبرني فيه بأن الدين الاسلامي انما هو دين لذة وان النبي كانت له  
زوجات عديدة ران ذلك قاعدة في الاسلام . فما اغرب هذه  
الفكرة عن الاسلام ! الا انها فكرة راسخة في عقول تسعة وتسعين  
المائة من البريطانيين الذين لم يعنوا ببحث الحقائق الواضحة لديانة  
ما ينوف عن مائة مليون من رعاياهم ولو درسوا تلك الديانة لتبين  
لهم ان نبي بلاد العرب صلى الله عليه وسلم كان مشهورا في كبح  
النفس عن الهوى وردھا عن الشهوات وكان مخلصا لزوجته الوحيدة  
السيدة خديجة التي هي اكبر منه بخمس عشرة سنة والتي كانت أول من

أمن برسالة السماوية وبعد وفاتها تزوج بالسيدة عائشة وقد تزوج  
ايضا بدمض أيامي متبعيه الذين استشهدوا في اعلاء كلمة الله وذلك  
لا بدافع الشهوة بل لكي يعولهن ويمنجنهن مساكن وينزاهن منزلة  
ما كن ليحصلن عليها لولاه

«نحن معشر البريطانيين نعجب بأننا نجب العدل والانصاف  
ولكن ماذا اعظم جورا وحقفا من الحكم الذي يصدره كثير منا  
علي الدين الاسلامي دون ان يجتهد أو يحاول ان يعرف ولو بمجمل بسيط  
من عقائده حتي انهم لا يفقهون معنى لكلمة (الاسلام)

» انه من المحتمل ان يظن بعض من اصدقائي انني قد غابت  
علي امرى او تسيطر علي المسلمون الا ان ذلك ليس بحقيقي لان  
اعتقاداتي الحالية ماهي الا نتيجة بحث سنوات عديدة وان كانت  
مناقشاتي الحقيقية مع متعلمي المسلمين في موضوع الديانة لم تبتدىء  
الا منذ زمن قريب وانني لمحتاج الى القول بانه قد غمرني الفرح  
عندما وجدت ان كل نظرياتي واستنتاجاتي كانت مطابقة مطابقة  
تامة للاسلام — ان اخي خواجا كمال الدين لم يحاول بتاتا ان يتسلط  
علي فؤادي ولو قليلا فانه كان دائما مثال الامانة والصدق اذ قد شرح  
لي في ترجمة القرآن الكريم الذي ما استطعت ان افهم معناه من  
الترجمة المشوهة المنتشرة بين المسيحيين فانار من هذه الوجهة المحجة

الواضحة التي تسير فيها جمعية التبشير الاسلامية فانها ما احتالت ولا خدعت احداً قط فالهداية كما جاء في القرآن الشريف يجب ان تكون بمحض الرغبة والاختيار ومن تلقاء النفس . لذا لم يرتكب خواجا كمال الدين أى صفة من صفات الاحتيال والخديعة وقد اراد عيسى نفس تلك الصفة عند ما قال لحوارييه « وكل من لا يقبلكم ولا يسمع لكم فاخرجوا من هناك وانفضوا التراب الذي تحت ارجلكم شهادة عليهم »

« وقد علمت أمثلة كثيرة جداً من البروتستانت المتعصبين الذين ظنوا ان من واجباتهم ان يغشوا بيوت الرومان الكاثوليك فيحتالوا على من يقطنها لنقله الى دينهم ومثل هذا العمل المثير الذي لا يابق بكرامة جار هو طبعاً عمل كريبه جداً أدى الى اثارة العواطف واججاد النزاع الذي جر عليهم الازدراء والاحتقار وأننى لا تأثم جد الأثم عند ما يعرض لفكرى أن اولئك المبشرين المسيحيين حاولوا ذلك مع المسلمين ايضاً وان كان لا يوجد هناك باعث يدعوهم الى هداية هؤلاء الذين هم « أصبح منهم مسيحية » وافضل منهم أنفسهم في مسيحيتهم وقد عجزت تماماً عن ان اعرف لم فعلوا ذلك . أننى لم اقل « أصبح منهم مسيحية » جزافاً بل بعد اعمال العقل والروية لان المحبة والالفة والتسامح في الدين الاسلامى اقرب جداً لما أنى به

المسيح مما عليه رجال المسيحية في الكنائس المتنوعة  
خذ مثلاً العقيدة الاثنا عشرية التي تختص بالثالوث بحالة  
مشوشة لا يقبلها العقل ترانه من الواضح جلياً ان هذه العقيدة المهمة  
عندهم للغاية والتي تعتبر احدى العقائد الرئيسية للكنيسة تمثل  
المذهب الكاثوليكي واننا اذا لم نعتقد هاهنا هلاك هلاكاً ابدياً وهكذا  
نؤمر بوجوب اعتقاد الثالوث ان اردنا الخلاص أو بطريقة أخرى  
نقول ان الله رحيم وقادر على كل شيء وفي الوقت نفسه نتهمه  
بالظلم والقساوة الذين لا يستطيع ولا نرضى ان ننسبهما الى افظم  
سفاكي الدماء من الظلمة البشرية كأن الله الذي هو امام الجميع  
وفوق الجميع يتغلب عليه اعتقاد مخلوق ضعيف فان في الثالوث  
« هنا مثل آخر يد، علي عدم وجود الحسنى لديهم : وصاني  
خطاب لمناسبة انجاهي نحو الاسلام اخبرني فيه كاتبه بانني اذا لم  
اعتقد الوهية <sup>(١)</sup> المسيح لا يمكنني الخلاص - ان مسألة الوهية

---

« ١ » كتبت المجلة الاسلامية التي يصدرها حضرة صاحب الفضيلة  
خواجه كمال الدين بانكلا ترا تحت عنوان بشرية المسيح ما يأتي .  
بشرية المسيح

« القرآن الكريم » . « الانجيل »

« واذا قال الله يا عيسى بن مريم ائت أنت قلت للناس اتخذوني  
يا شيطان لانه مكتوب للرب الالهك »  
« حينئذ قال له يسوع اذهب »

المسيح ما ظهرت لي قط انها عيمة — هل ارسل المسيح رسلا من

وأمرى الالهين من دون الله قال تسجدوا يا به وحده تعبد «  
سجدتك ما يكون لي ان اقول ما ليس لي بحق ان كنت قلته وقد علمته  
تعلم ما في نفسي ولا اعلم ما في نفسك « وهذه هي الحياة الابدية ان  
انك انت علام الغيوب يعرفوك انت الاله الحقيقي وحدك ويسوع المسيح الذي ارسلته «  
« من قبل لهم الا ما امرتني به ان اعبدوا الله ربي وربكم وكنت  
عليهم شهيدا ما دمت فيهم فلما توفيتني كنت انت الرقيب عليهم  
وانت على كل شيء شهيد « ان تذبذبهم فانهم عبادك وان  
تغفر لهم فانك انت الرب اله الحكيم « حتى يكون السكك «

« فرفعوا الحجر حيث كان الميتم موضعاً ورفع يسوع عينيه الى فوق  
وقال ايتها الاب اشكر لك لانك سمعت لي «  
« وأنا علمت انك في كل حين تسمع لي . ولكن لاجل هذا اجتمع  
الواقف قلت ليؤمنوا انك ارسلتني «  
« وأما انا فلي شهادة اعظم من  
يوحنا لان الاعمال التي اعطاني الاب  
لا كما هذه الاعمال بعينها التي انا  
اعملها هي تشهد لي ان الاب قد ارسلني «

البشر برسالات الهية ؟ لو كان عندى الآن اى شك فى تلك النقطة

« فقال لهم يسوع متى رفعتم ابن  
الانسان فحينئذ تفهمون انى انا هو  
ولست افعل شيئا من نفسى بل  
اتكلم بهذا كما علمنى ابي »

اقرار فى هذا المبحث من رجال الكنيسة

« لم يدع المسيح الالهية لانه كان رجلا بكل معنى الكلمة  
وكانت له ايضا نفس وعقل وارادة بشرية لا جسم بشرى فقط »  
الدكتور راشدال  
اسقف ثاني كارليل

لم يقل عيسى فى الانجيل انه ابن الله بحالة طبيعية أو حالة  
جسمانية بل نادى بانه ابن الله معنويا اى بالحالة التى بها تكون كل  
المخلوقات البشرية ابناء لله »

رئيس اكسفورد

ما بعاليه آيات مأخوذة من القرآن الكريم والانجيل واقرار  
ايضا من جهات لها السلطة العظمى داخل الكنيسة نفسها وهى  
تضم حالا نهائيا لموضوع الوهية المسيح الذى طال الجدل فيه كثيرا



ثابتا جدا كاعتقاد أى مسلم أو مسيحي حقيقى آخر لاننى سبق لى

من الجلى انه يجب علينا لى نكون مثل المسيح ان نتقوا اثر  
خطواته . ولكن اين ننظر لاثرا اقدامه ؟ من المؤكد ان لا يكون  
ذلك فى صحائف الاناجيل التى كفنت كفاءته الحقيقية من مدة  
طويلة فى ضباب الحشو والاضافة لان العالم المسيحي له نحو العشرين  
قرنا وهو يعمل وراء اوهام خرقاء بحجة بجماعهم المسيح الهما فى تركيبه  
الا ان الحقيقة اتضحت الآن نظرا لروح هذا العصر العلمية السديدة  
التي نشرها الاسلام منذ ما ينوف عن ثلاثة عشر قرنا .

آيات بعد آيات ترى فى القرآن الكريم معلنة بان المسيح لم  
يكن الا مخلوقا فالنا والايات التي ذكرت آنفا تشرح رفض المسيح  
نفسه لهذه التعاليم المنسوبة اليه - هكذا ورد فى صحائف القرآن  
الشرىف ان آثار اقدام المسيح هي آثار اقدام عادية لكل الناس  
المستقيمين . فاذا كان العالم الغربى يلقى عن عاتقه كل هذه التحيزات  
التي لا يقبلها العقل ضد الاسلام التي اوجدتها فصيلة المنافسة والعداء  
وتأخذ فى دراسة تعاليم القرآن دراسة محكمة لا تضح لها ان كنوز  
وخزائن سعادة الاسلام الروحية لا تلبث طويلا حتى تسحر  
عقولهم

تقدم سابقا عقلاء الغرب الى نصف الطريق فى الاسلام واتبعوا

ان قلت مرارا ان الديانة الاسلامية والديانة المسيحية كما علمت بالمسيح نفسه هما اختلفان ولم يفصلهما عن بعضهما الا المذاهب والاصطلاحات المسيحية فقط التي يمكن الاستغناء عنها بكل سهولة وارتياح

يميل الناس في هذه الايام الحاضرة الى الكفر والاحاد عندما

في كل جوهر ياتهم المبادئ الاسلامية . فوجه الاسلام الجميل قد رفع نقابه ليعرفوه . انهم واقفون على عتبته ولا يابث ان يفتح مصراعيه حتى يدخلوه .

ليس اليوم السعيد الذي يضم المسيحيون والمسلمون بعضهم فيه بعيدا فيصبحون بنعمة الله اخوانا متحدين في الاسلام  
ناظر احمد

( نجل الاستاذ كمال الدين )

وقالت هذه المجلة ايضا - نقلا عن التيمس - بان المؤتمر التاسع لرجال الكنيسة الذي عقد في اكسفورد . العام الماضي اى سنة ١٩٢٢ . قرر ان عيسى كان بشرا بكل معنى الكلمة وانه ابن الله فقط من الوجهة الادبية

يطلب منهم ان يعتقدوا هذه المذاهب والعقائد التي لا تفهم وهناك بلا شك رغبة واشتهاء الى ديانة تقبلها العقول والميول . فمن سمع بمسلم ارتد الى الكفر والاحلاد ؟ ربما كانت هناك حالات من هذه الا اننى اشك جدا فيها

اننى اعتقد ان هناك آلاف من الرجال والنساء ايضا مسلمين قلبا ولكن خوف الانتقاد والرغبة فى الابتعاد عن التعب الناشئ على التغيير تأمر ا على منعهم من اظهار معتقداتهم - اننى خطوت هذه الخطوة ولو اننى اعلم علم اليقين ان كثير من اخواني واقاربي ينظرون الى الآن كروح ضالة ويصلون من أجلى . الا انى لست فى الحقيقة - فى اعتقادى اليوم الا كما كنت منذ عشرين سنة تماما ولكن صراحتى فى القول هى التي اقدتني حسن ظنهم بي

الآن وقد شرحت بعضا من الاسباب التي جعلتني اتبع الدين الاسلامى وقلت اننى اعتبر نفسى الآن انى اصبحت باسلامى مسيحى افضل مسيحية مما كنت عليه من قبل - فأمل ان يتبع الآخرون مثالى ويتمتعون بحقية الاسلام الذى اقر بكل شهامة وفخر انه اصح الأديان وانه متصل السعادة لآى امرئ ينظر الى هذه الخطوة كخطوة متقدمة لا كخطوة مضادة للمسيحية الحقبة بأى وجه

## ﴿ سلم الاسلام ﴾

ينظر في هذا العصر للديانة كأنها شيء مزعج والناس اما ملحدون واما متبعون اتباعا اعمى لصفوف عقائد من الافكار التي لا تقبلها عقولهم وتقاومها. الا انهم يعترفون بها ظاهرا لانهم يظنون ان ذلك هو خير لهم وانه يؤدي المطلوب

اكد لي رجل من احسن الرجال الذين عرفتهم — زوج فاضل ووالد — انه ملحد ولا ينظر لشيء غير فناء الخليفة ومع ذلك كان سعيدا جدا ولم اجد بوسعي شيئا استطيع ان اعمله معه ويكون له اقل تأثير في تغيير معتقده الفظيع

وسمعت برجل آخر اخذ الديانة بروح فرحة جدا وكان غنيا للغاية . ناقشه صديق له يوما من الايام في اسلوب حياته المحلول وسأله ألم يفكر قط في الحالة المستقبلية وفيما ستكون عليه نفسه في الحياة الثانية . فاجاب « كلا لم اتعب نفسي وراء هاتيك الاشياء؟ اني ادفع لطبيبي كذا في السنة ليعتنى بصحتي الطبيعية واعطى الكاهن نحو ستمائة جنيه في السنة ليعتنى باحتياجي الروحية . فلم اذن اصبر رأسي؟ » — وهذا الرجل كان مسرورا ايضا بطريقته وتوفق لان

يدفع مبلغاً معيناً سنوياً لينجو من التفكير ومن كل ما يشغل رأسه  
أو يتعبه

إذا كان يمكننا فقط ان نجد فكراً قوياً « خالياً من العقائد »  
لكي ينتخب لنا الدين الحق الذي يجب ان نتبعه تكون تلك خطوة  
عظيمة جداً نحو الاتجاه الصواب - اتنا اذا ذهبنا الى القسس والرهبان  
او غيرهم ممن يقدمون اقوالاً توافق مشاربهم لا نجد لديهم اى مساعدة  
لأن العقائد او المذاهب المتعددة تناقض بعضها على خط مستقيم .

خذ الكنيسة المسيحية فقط - تجد بها ان الارشادات السماوية التي  
تدهش وتحير العقول تختلف عن كنيسة انكلترا وكنيسة روما  
والغير موافقين<sup>(١)</sup> حتى واننا نخرج من ذلك بلا فائدة اصلاً .  
اذن فكل ما نرغبه هو مساعدة بعض المتفرجين خارجاً عن هؤلاء  
وهؤلاء ومن الذين متعصبين الذين عندهم فرص وقدرة على التأمل  
والتفكير . الذين ليس لهم اى صالح او ربح من وراء ابداء رأيهم  
بصراحة وشرف

كل ما نريده في الواقع هو دين يعرف ويؤيد قوانين المملكة  
لأنه في هذه الايام اصبحت القوانين مما يجلب السخرية والضحك

(١) طائفة يخافون كنيسة انكلترا لما فيها من الزينة والصور التي

تلهي المتعبد وتشغله بالتأمل فيها

وهناك في الخارج شعور وبيل مبكي من كل أشكال المظالم والجرائم  
تقريباً

ضعوا هناك عدلاً تاماً في الديانة لان سلسلة المملاكة  
الفقرية لانت من نفعها في هذا التظاهر بالشفقة والحنو الذي لاهو  
انساني بأى حال ولا هو خليك بأن يرقى أخلاق الامة

« ما الرحمة الا سفك دماء عند ما تكون سبباً في العفو عن  
القتلة » يطبق ذلك على هذا الميل لارتكاب الآثام. واننا وان كنا نشعر  
بحزن عميق من اجل المجرم الذي جعلته تربيته والبيئة الخفية التي  
نشأ فيها يسبب لنا التعب والشغب الا انه يجب علينا أن نعاقيه لنمنع  
الآخرين ولنمنعه من العودة — انه لمن أفظع الاعمال « أن ندير  
له الخد الآ خر<sup>(١)</sup> » نعم ان ذلك لمريع جداً لانه يشجع الشريرين على  
السير في تيار جرائمهم بينما يتألم باقي اعضاء المجتمع من سوء استعمالنا  
للرحمة . اذا لم أك مخطئاً فالعدل اللين الممزوج بالماء (المغشوش)  
الذى يوزع في هذه الايام في هذه المملاكة مسؤول

---

(١) اشارة لقول متي في انجيله ان عيسى عليه السلام قال « اما  
انا فاقول لكم لا تقاوموا الشر . بل من لطمك على خدك الايمن  
فحول له الآ خر أيضاً » والى قول لوقا في انجيله « من ضربك على  
خدك فاعرض له الآ خر ايضاً ومن اخذ ردائك فلا تمنعه ثوبك ايضاً »

عن نصف الشرور التي نشكو منها بمرارة زائدة وانه خير لنا ان

نرجع الى « قانون الثارات » القديم عن ان نسير فيما نفعه الآن

لا يمكننا بتاتا ان ننظر للمسيح كمشرع او واضع قانون فانه

لم يستن للعالم الا سبنا ونواميس وديعة ظريفة حالة ان ابليس الذي

يتمشى اليوم لا يمكن قعه بأجوبة ناعمة وادارة اخذ الآخره .

فيجب اذاً ان نتخذ اشد الاجراءات مع كل رسل الشر

كان موسى مشرعاً وواضع قانون وكان محمد مشرعاً وواضع

قانون ونحن الآن في احتياج شديد الى بعض من العدل المطلق

الثابت للنبي المقدس ( محمد ) - انه ( القانون والتشريع الاسلامي )

شديد إلا انه خال جميعه من توحش انتقام العهد القديم

تعاقب الحكومات الحزبية التي عملت لازدياد القوة لاصالح

الامة اوقعنا في هذا المأزق الذي لا يمكننا فيه ولو ان نعنتي ونحفظ

نظام نساتنا . حقا انها حالة مفرجة لنسل سادة البحار ووطني اعظم

امبراطورية رؤيت في العالم

قوانيننا حسنة ان هي تقذت وعمل بها . الخضوع الى

الرذيلة يقود الى اكي منها . لا نريد الرجوع الى طرق التعذيب

من اى صنف او الفظاعة ولا نريد ان نريق نقطة واحدة من

الدماء لنكره الناس على قبول آرائنا في الدين او السياسة بل نرغب

ان نرى القوانين مطاعة والعدل مكيلا للجميع  
اننى لا اعتقد اعتقادا راسخا بانہ لو اتبعت الشريعة المحمدية التي  
اتت في القرآن بعناية تامة ودقة لاصبح من السهل جدا حكم الشعب  
ولا يكون ذلك غريبا مادام اكثر من نصف رعايا جلالته في ملكه  
الشاسع هم من المسلمين

مر العصر الذي كان يمكن ان يجتهد فيه لاقامة اى دين بقوة  
الاسلحة . اننى لمتأكد من ان المسلمين — اولئك القوم المتشبعون  
بالاخلاص والوفاء — ما حاولوا قط ان يقيموا الدين الاسلامي  
بالطرق العنيفة . الفتنه والتمرد يحرمهما القرآن (ولا اكراه في الدين)  
احدى مبادئ الدين الاسلامي

استلقت الاذهان واصفء الآذان هو كل ما يرغبه المسلمون  
واي لمتأكد من انه اذا فهم رجال انكلمترا تماما المعنى الحقيقي  
للإسلام — العقل والتميز والانتجاء الى النهى والشعور — لسعوا  
في ان يخفوا سوء فهمهم المخجل السائد في الوقت الحاضر  
ينظر الاوروبيون دائما الى الإسلام كأنه وحشية وهمجية<sup>(١)</sup>

(١) نشرت مجلة خواجا كمال الدين الاسلاميه المقالة الآتية :

الإسلام والمدنية الحديثة

قبل ان نشرح علاقة الإسلام بالمدنية الحديثة والمركز الذي



فلو علموا كل ما فيه محمد لازالة التوحش والهمجية التي لقيها

يحلّه بين الديانات العظيمة المعروفة يجب علينا ان نرجع الى الايام التي كانت قبل ظهور النبي محمد صلى الله عليه وسلم ونبين ما كانت عليه الحالة في ذلك الوقت ومذاكرة قليلة في التاريخ تظهر بعضا من الحقائق التي ستصل بنا تدريجيا الى مذاكرة في اختلافات ذات اهمية عظيمة

وستكون النقطة الثانية اظهر ما اذا كان الاسلام ديننا صالحا للانسانية علي الصوم واذا ما كانت له سلطة سامية علي تهدم الاخلاق البشرية واذا ما كانت شريعته شريعة شاملة وطبقا لقوانين الطبيعة وبهذه النقط التي امامنا سنجد ان نصور تاريخ بلاد العرب قبل وبعد ظهور النبي باختصار

كانت بلاد العرب غارقة قبل الاسلام في احط درجات المدنية حتي انه يصعب علينا وصف الخزعبلات الخيفة وعبادة الاصنام التي كانت سائدة في كل مكان . فالفوضى العظيمة التي كان منهمكا فيها اناس ذلك العصر وجرائم قتل الاطفال العديدة والضحايا البشرية التي كانت تقدم باسم الديانة والحروب الدائمة بين القبائل المختلفة والنقص المستديم في اهل البلاد وعدم وجود حكومة قوية

داخل بلاد العرب لتغيروا تلك الافكار حالا . انهم هم المبشرون  
كانت سببا في سيادة الهنجية وازدياد الجرائم الى آخر ما هنالك . كل  
هاتيك حقائق يحملها التاريخ

كانت بلاد العرب في حالة تشوش وبلبلة وظلمة لم يسبق لها  
مثيل في تاريخ اى امة حتى ان بيت الله الذى بناه جدكم ابراهيم  
علامة على وحدة الله الملك القهار حول الى معبد يحتوى على ستين  
وثلاثمائة صنم لتكون آلهة لهم . اما الاديان السماوية التى اتى بها  
موسى والمسيح من السماء فقد فقدت نقاءها وفضيلتها الاصلية لانها  
لوثت بخزعبدات واعتقادات معروفة حتى اصبح الناس لا يكادون  
يفرقون بين الفضيلة والرذيلة وكانت الشراسة والوحشية تجول بين  
العرب الرحالة بلا غرض في هذه الحياة سوى ارضاء اميالهم الدنيئة  
وبالاختصار كان المجتمع الانساني قد اصبح فاسدا حتى ان مجرد  
ذكرى هاتيك الايام ليقشع جسم الاديب منها رعبا وتشمئز منها  
نفسه

تلك ما كانت عليه حالة بلاد العرب عند ما شرح محمد صلى  
الله عليه وسلم للعالم رسالة الله الواحد القهار بكلمات مملوءة بحرارة  
علوية . وهنا لك بزغ فجر عصر جديد كان يرى في الافق وبشرت  
الايام بسطع شمس العرفان وانتشاع سحب الجمالة المظلمة التى

المسيحيون الذين لم يدخروا وسعاً في تحريف الديانة الإسلامية  
 اخفت النور السماوي عن بصر الناس زمناً طويلاً واتي اليوم الذي  
 فيه اعادت يد المنصلي العظيم ما فقد من العدل والحريّة والتسامح  
 والفضيلة

فالمعارضة والصلابة في تأييد تلك المعتقدات الزائفة بل حتي  
 "قوة الوحشية لم تستطع أن تصد تيار الحق من الجرى في مجارى  
 انشاء الجديدة لانه اجتاح كل الموانع والحوجز والسدود كما يجتاح  
 سيل اجبل الجارف كل شيء يثقف في طريقه وانتصرت الفضيلة  
 اخيراً على الرذيلة واخذت قوة الله هاتيك الشرور والآثام نهائياً  
 وحررت الانسانية من قبضة الوحشية . اما الخزعبلات فقد  
 رفرفت وضارت الي الابد عند ما اربعبتها شريعة الحق والايمان

بأمن وسلام أي الوحي على لسان رسول الله ونبيه الكريم  
 الذي فتحت في الآ خر حججه العقلية السديدة المتبعة اعين أمّة  
 جاهلة فانتبه العرب وتحققوا انهم كانوا نائمين من قرون مضت في  
 احضان الجهل والرذيلة المظلمة : هكذا انزل القرآن الكريم . كتاب  
 الله المقدس للناس في زمن كانوا فيه في حاجة شديدة اليه فأوتع  
 فرقان الحق الرعب والمهمل في افئدة الرجال الذين اخضعهم بحجائته  
 التي لا تدحض وبلاغته وفصاحته وكياسته وجلاله وتبائه وسمو

وان هذا لا عظيم الكذب الذي يخزيهم وان كانوا ليظنون ان ما يفعلاونه  
آرائه حتى صمم العرب ان يكفروا عن سيئاتهم الماضية فكانت  
النتيجة انه ما مات النبي صلى الله عليه وسلم حتى كانت كل بلاد  
العرب قد اهتدت الى الاسلام

هكذا تغيرت بلاد العرب تغيراً عجيباً خلال مدة وجيزة وسنوات  
قليلة اذ بدلا من الكفر والاحساد وانكار الوحي والتعصب الديني  
أخذ الناس يعبدون الله الواحد الحق العليم القادر الموجود في كل  
الوجود وبدلا من الاوطوقراطية ونظام الاقطاعيات أنشئت  
الديموقراطية الحقيقية والاخوة التي لم تر الدنيا مثلاً قط من قبل  
وبدلا من معاملة الاطفال والنساء بالفضاعة والقسوة أخذ الرجال  
يجالونهم ويحجونهم وبدلا من الهمجية والتوحش أصبح العرب يحملون  
نور العلم والمعارف وبدلا من ان يكونوا أمة منشفة كقبائل وعشائر  
لا تعد ولا تحصى اتحدوا ووضحوا أمة واحدة عظيمة لها في الواقع  
قوة وسيادة وسيطرة غير محدودة . وبدلا من ذلك المجتمع الفاسد  
المتمين ولد وجمتمع آخر في ارقى المواهب العقلية والاخلاق السامية .  
حتى اصبح عجب واعجاب كل العالم

لا شك في ان هذا التحول العجيب من احط طبقات الجهل  
والارذالة الى اعلى درجات الحضارة والمدنية لم يكن الا نتيجة

حسن . فما اعظم الفرق بين الطمس التعمدى للحقيقة وبين الحالة التي يسير عليها البشر المسلم في عمله

الوصايا والفرائض والاوامر التي يحتوى عليها القرآن المجيد  
منح الاسلام المدنية والحضارة قوة جديدة ونبه وشجع على  
اتباع دراسة العلوم باتساع متناه وانه ليفخر باخراجه امثال هؤلاء  
الفلاسفة والعلماء كاسامة وابو عثمان والبيروني وابو علي بن سينا  
واين رشد الفيلسوف العظيم وابن باجه شارح فلسفة ارسطاطاليس  
والغزالي وغيرهم كثير

العرب بلا نزاع هم مخترعو ومؤسسو علم الكيمياء واما علم  
الطب والصيدلة فقد حسنه المسلمون الاول تحسينا عظيما وقدموا  
علم الفلك وعلم الاحياء قدما سريعا حتى الطيران قد حاول بابي  
القاسم المخترع الشهير الذي قتل لسوء الحظ في احدى تجاربه  
في الطيران فمات شهيد العلم

ولقد سجل التاريخ بحروف من ذهب تشجيع المسلمين للتعليم  
والتهذيب فعبد الرحمن «الاندلسي» وابو جعفر المنصور وهارون  
الرشد تركوا وراءهم في صحائف التاريخ الخدمات التي قدموها  
الانسانية والمدنيه . وانتشر تهذيب المسلمين ومدنيتهم من جرانادا  
التي في الغرب الي آخر حدود الصين في الشرق بسرعة مذهشة جدا

كثيرا ما ازعجت البيئات الحاكمة في هذه المملكة لقبول

والشهرة التي خلفها المسلمون وراءهم بأعمالهم لا يمكن ان تنبر في سجن  
النسيان جهلا وطيشا ولا يمكنني هنا عمل شيء احسن من ذكر  
كلمات الماجور آرثر جلين ليونارد الذي قال في الاسلام وقيمتيه  
الاخلاقية والروحية ما يأتي :

« يجب ان تكون حالة اوروبا ازاء الاسلام بعيدة من كل هذه  
الاعتبارات الثقيلة فتكون حالة شكر ابدى بدلا من نكران الجميل  
المقوت والازدراء المهين . فأوروبا لم تعترف قط الى يومنا هذا  
باخلاص طوية وقلب سليم بالدين العظيم المقيم الى الابد الذي تدان  
به الى التربية والمدنية الاسلامية »

« اعترفت به بفقر وعدم اكتراث عند ما كان اهلها غارقين  
في بحار المهجية والجهل في العصور المظلمة فقط »

« المدنية الاسلامية عند العرب وصلت الى اعلى مستوى  
في العظمة العمرانية والعلمية حتى احييت جذوة المجتمع الاوروبي  
المشتعلة وحفظته من الانحطاط »

« ألم نعرف نحن الذين نعتبر انفسنا في اعلى قمة التهذيب  
والمدنية بأنه لولا التهذيب السامي ومدنية وعلم وعظمة العرب »

طلبات الهيئات الدينية . فكنيسة أنجلترا وكنيسة الرومان  
البرانية وحسن نظام مدارسهم كانت أوروبا الى اليوم غارقة  
في ظلمات الجهل ؟

« هل نسينا ان التسامح الاسلامي كان يختلف اختلافاً شديداً  
عن الحالة التي لا تطاق التي كانت عليها أوروبا اذ ذاك ؟  
« هل نسينا ان الخلافة نشطت في ايام اعظم انحطاط لروما  
والفريس وان السواد الاعظم من أوروبا كان ناعماً تحت سحابات  
الوحشية السوداء القائمة ؟

« أهمل أوروبا في زوايا النسيان بالحققد وعدم الشكر  
تلك الاعمال التي اتوها والشهرة التي تركوها وراءهم في الكتب ؟  
« ألم تفقد مرأى نشاط العالم الاسلامي الذهني العجيب في  
عصوره الاولى سما في زمن العباسيين ؟

« ألم ننسى الخسارة الفادحة التي جنيناها على ادبيات العرب  
بل الجناية التي جنيناها على العالم اجمع بتدميرنا بجهل وفجور  
آلاف الكتب التي حضنا على تدميرها الترفض والتعصب  
المسيحي ؟

« ألا يمكن ان يقال حقاً ان أوروبا المسيحية بذلت كل ما بوسعها  
من قرون مضت للآن لتخفي شكرها للعرب ؟

الكاثوليك وحزب المعارضين وكثير غيرهم معتبرون جداً لانهم  
 « الا ان مثل هاتيك التشكرات المؤكدة تأكيذاً تاماً اعظم  
 وارفع من ان تخفني طويلاً — دع اوروبا او بالاحرى دع القارة  
 المسيحية تقر وتعترف بخطئها — دعها تعلن للعالم اجمع عن غباوتها  
 الغزيرة بعدم الشكر الواجب عليها . انها ستضطر بعد الاعتراف  
 بالدين الابدى المدينة به للاسلام »

هذه هي الكلمات الانتقادية السامية ذكرناها باجمعها كي  
 نعرفهم ان المسلمين ليسوا جبهة كما يظن فيهم وانه لولا اثرية  
 والمدنية الاسلامية لكانت اوروبا التي تمتت المسلمين متمنا شديدا  
 مازالت في احضان الجهل للآن

انه من الواضح جدا ان الميجر جلين ليس له مأرب مخصوص  
 بل ان كل ما قاله مبنى على دراسة واسعة في تاريخ ونهضة و ظهور  
 مدنية الاسلام وكتابته كما ترى حرة صادقة و صريحة تدل على  
 مقته طبعاً للمسيحية المتعصبة ويمكننى ان اقول ان هناك قليلين بل  
 قليلين جداً من لهم الجرأة على ان يترفوا بالخطأ والصواب واتنا  
 لنهينى الميجر على شجاعته واستقامة شعوره

انه ليست مسألة قليلة الادهاش الى كثير من غير المسلمين اىروا  
 ان ديناً جديداً كالدين الاسلامى يجرزه مثل هذه العظمة والسؤدد في



ذوو نفوذ عظيم ولا يزال الكل يقولون عدل من مزيد. ولكن ليست

مثل هذا الزمن القصير ويظهر انه ليس هناك اى شرح يكفى  
لارضائهم لذ نجد انه من واجباتنا ان نقدم لهم شرحا يمكنهم من  
ان يفهموا الاسلام وشريعته بجلاء تام

يجب اولا ان يلاحظ جليا ان الاسلام ليس بدين جديد لانه  
موجود منذ خلق الله العالم وقد كان كل انبياء الله ذوى العزم كآدم  
ونوح وابراهيم وموسى وعيسى وغيرهم مسلمين وكانت تعاليمهم  
هي تعاليم محمد ا خزن الانبياء بالضبط والدقه فحمد لم يأت برسالة  
عن دين جديد بل كانت رسالته لارجاع واعداد الديانة الاسلامية  
الحقيقية الى نقائنها وفضائلها السابقة . فاصحح ما أساء فهمه وافسده  
الناس بعد موت موسى وعيسى ولهذا السبب يعبر عن الاسلام  
بانه هو اليهودية + الهداية + المسيحية - تعاليم سانت پولس =  
الاسلام « ومن هنا يتضح جليا ان الاسلام ليس بدين جديد بل  
دين ارسل الينا منذ وجد آدم ويتضح عقليا ان ديننا كهذا — اتى به  
جميع الانبياء على التوالي فى اوقات مختلفة من تاريخ العالم . ديننا  
علم نفس الحقائق الاسلامية ونفس المبادئ والقواعد وتمم بمكارم  
الاخلاق واستوعب فى التشريع ما ينتظم به امر العالم بأسره فى  
حياتين يجب ان يكون دينا للعالم اجمع

هناك -- باقضى ما يمكن للانسان ان ينظر -- اى فصيلة دينية من

الاسلام ينادى بان يكون ديننا شاملا لان محمدا كان مرشدا  
للجميع وكانت رسالته لسكل الجنس البشرى وشريعته لم يأت بها  
من عند نفسه بل انها خالية من تدخل اى بشر فى وضعها وقوانين  
الطبيعة المتضمن لها القرآن ما هى الا قوانين سماوية . فالاسلام يجتهد  
فى ان ينظم الطبيعة لا ان يسير ضدها وهو مبنى على كل ما يكون  
الجنس البشرى ولذا سنت قوانينه كي تلائم التركيب الانساني  
على حسب مراتب وجنسيات وامم العالم المختلفة . لذا فهى ليست  
خاصة بجنس أو أمة أو عالم واحد -- ارجو ان يسمح لي هنا بان  
اذكر رأى ادموند بورك الخطيب السياسى الانكازى الخطير  
حيث قال

«القانون المحمدى قانون ضابط للجميع من الملك الى اقل رعاياه  
وهو قانون نسج احكم نظام قضائى واعظم قضاء علمى واعظم  
تشريع منور ما وجد قط . مثله فى هذا العالم من قبل »

حقا ان المديح من رجل مثل بورك لاعظم شهادة  
القرآن علاوة على كونه احسن الادبيات اللغوية والعلمية  
فى جميع العالم فهو ايضا سجل اعمال حربية مدنية وقوانين اجتماعية  
عمرانية ويحتوى على لغة شائقة وكتابات تاريخية وهو فى نفس

الفصائل الحمذية تطالب اى سلطة دينية اذ عظمة الاسلام ارفع من

الوقت مرشد اخلاق يومي ليقود كل مسلم ويرشده في اعماله  
وتصرفاته وكل ما يلزمه عمله . ويعتبر المسلمون ان القوانين كما وردت  
في القرآن الكريم منزهة عن الخطأ وتلك حقيقة تتضح من انه وان  
كان قد مضى عليه ( القرآن ) ثلاثة عشر قرناً الا انه لم يمس او  
يتعرض لاي تغيير لانه باق الى هذا الوقت كلمة فكلمة وحرفاً  
فحرفاً كما آتي على لسان رسول الله الكريم . وسيظل أبدياً بالدين  
كما هو . انه خال من الحشو والتدخل وهي حقيقة لا يمكن ان تقل  
او تعرف حقيقة مساوية لها او لجزء منها عن الكتب المقدسة الاخرى  
للمختلف الديانات

هذا الدوام على التنزه عن الخطأ الذي يعلم عن القرآن قد اضاف  
قوة عظيمة الى القوانين الاسلامية لانه رقى الاخلاق البشرية  
بجعله كل متبع للدين الاسلامي يتحقق مسؤولية نفسه وهذا الشعور  
الادبي يخاق حاسة الاستقامة التي تعتبر في الاسلام ارقى مثل  
للفضيلة

الاسلام يحتم علي تابعيه ان لا يفعلوا الا الافعال القويمة مهما  
كانت صعبة او مؤلمة . فالاخلاص في الراى والعمل يعتبره الاسلام  
الواسطة الضرورية للنجاة والخلاص وهذا الواجب والالزام

ان تسيطر عليها مثل هذه الاعتبارات الدنيئة وكل متبع اتباعا  
بالاخلاص والاستقامة يحدثان تأثيرا في صياغة اخلاقنا والصبر  
والشجاعة والمواظبة والاعتقاد الثابت في الخالق سبحانه وتعالى  
تجعل المسلم حقيقة نموذج الرجولة الصحيحة

الاسلام دين روعي يخلق في الانسان دائما احساسات راقية  
نقيصة ويخلق فيه ملاحظة الاعمال الحسنة في الحياة ويسأله ان يقارن  
الاشياء الخاوية الزائلة في هذا العالم بسجية الاستقامة والاخلاق  
الباقية علي الدوام.

الحرب الاخيرة قد احدثت تغييرا عجيبا اذ قد احدثت انقلابا  
في كل المجهودات البشرية فالرعب والتدمير لم يكونا النتيجة تلك  
الممركة الوحشية المخيفة التي هزت جذور المدنية الحديثة

مدنية الغرب المتبجح بها موضوع في بؤهة التجربة وكل  
دلائلها الآن بعيدة من الارضاء او التطمين. فالآمال التي علمها الناس  
عليها كأنها كقبلة بالصدق قد بعثت الآن علي الارض — اثنانف  
الان علي عتبة عهد جديد . عهد يحرر الانسانية من عقال الرذيلة  
والشرور . العالم متمطش لان يبذل كل ما لديه من وسائل ليحيى  
لناس ثانية

الدين الذي كان يعتبره الكثيرون صفات جغرافية يسترشد

حقيقة للنبي العظيم يتطلع الى جزاء ارقى بكثير من الغنى والقوائد

بها بعض الرجال اكتسب الآن معنى جديدا وقوة. فالتشاؤم الذي هو ابن مذهب الطبيعيين قد فقد مركزه بين الناس واخذ في ان يحتمي وجهه من ضوء فجر الحقيقة واخذ الناس يناضلون كي يتخلصوا من اعباء السلطة الملكية واستبداد المشرعين وهناك قول بان الاسلام بذلك التمثال المجيد. تمثال الكمال والانسانية. تمثال السلام والسعادة الابدية. تمثال العلوم والمعارف تمثال الاخلاص والوفاء بالعهد — واقف لاعادة وتجديد مآقده الديانات رافعا الى العالم مصباحه الذي ينير ويرشد الى طريق السعادة

نحن نسمي تلك القوة العظيمة «اسلاما» ولكن ماهو معناها الحقيقي وماهي اهميتها وهل هي تحق وراءها قوى خفية ام هي فقط حلم وهي لمصلح شديد الحماس ؟

ماهو الاسلام ؟ الاسلام معناه الحقيقي هو الخضوع لارادة المولى سبحانه وتعالى وما ارسل الا لالامن والسلام فاتي بمقصده الجليل داعيا الى اخوة الجنس البشري حتى استلفت بصوابه وبساطته نظر اصحاب العقول المفكرة — الذين خلعوا عنهم جلايب التعصب والتحيز — الي ماهو عليه من الصدق والاخلاص فاصبحوا الآن ينظرون اليه كموحد عظيم يضم جميع العالم بصرف النظر عن

الدينية كزقي ضوء الشمس عن ضوء الفسفور. -- ليس هناك

الجنس والمبدأ واللون

اخذ الاسلام ينشئ تدريجيا «عصبة امم» حقيقة مبنية  
على المواهب العالية من الحرية والمساواة والاخاء وذلك بنظماته  
الديموقراطية الحققة وقوانينه الغريزية وایمانه الثابت الصحيح  
اتى الاسلام ليسعد ويرشد ويقود العاصي والجاهل. اتى لعالم  
ابلته الحروب واسقطته الى مهاوى الحضيض. اتى ليرفع الانزعاج  
والسخط الذى لا يطاق. اتى حيث الجشع والشهوة وحب المال  
اودت بالناس الى التهلكة

انه يقدم ترياقا ضد سموم النظمات البشفية وانه الملاجأ الاقصى  
للضائع واليائس والبائس. كل من دخل حظيرته وجد القناعة والسلام  
لانه مبني على كل ما يهذب النفوس البشرية

يريد الانسان ان يمجو الحروب فى المستقبل ولكنها سبتظل  
مالم يجر تشييد المعدات والعدد الحربية والمدمرات الازواح  
لا يمكنك ان تقيم السلم. السلم الحقيقى. وانت «تسرق  
بطرس لتعطى بولس» لا يمكنك ان تعيد المدنية الى حالتها الكاملة  
وانت تجتهد فى ان تجيد الآلات المسؤولة والمساعدة على ابادتها  
ولا يمكنك ادعاء المدنية واثبت ترتكب تلك الاخاءات ضد

بأبواب ولا اساقف ولا رهبان ولا تسمى يطلبون هيبات  
الانسانية . لا يمكنك ان تدرك العصر الاتي السعيد (عصر يعتمد  
المسيحيون ان المسيح يرجع فيه ويحكمك الله منه ) وانت تبغ  
سياسة الانتقام . انك في الواقع لتوحش اعظم التوحش . ذلك لقوتك  
ومهارتك في صنع الملوكات .

دع الاسلام يريك الطريق الصواب للسلام الابدى . دعه  
ينادى بنفسه انه القوة العظيمة المؤلفة بين القلوب . دعه يبين لك  
الحل الصحيح لارجاح الانسانية النازفة . دعه يفتح عينيك حتى  
تستطيع ان ترى احسن ما يفيدك . انه كقوة للعالم اجمع يعد بان يتسم  
عن حياة جديدة تهب على نار المجتمع الانساني المشتعلة

هناك بعيدا . هناك في مدينة صغيرة على طرف من صحراء  
عظيمة . هناك يضطجع « رجل » قرع مذنب وثلاثة عشر قرنا  
ناقوس المولي بنفحات مملوءة حرارة علوية « رجل » وضع اساس  
امبراطورية واسعة الارضاء متنايدة الاطراف تمتد من شواطئ  
المحيط الاطلانطي الى شواطئ المحيط الهادى « رجل » منقذ  
للشعر حقا « رجل » ندين له جميعا بالشكر الذى تعجز عن ان نقية  
حقه . انه وان كان ناعما فى سكون الموت الهادى الا ان الروح  
العظيمة التى قهرت كل الامم لازالت ترفرف علينا صاعية فى ان

أو ارباحا لان الله نفسه هو « رأس » هاتيك الفصائل الروحية

تعلمنا وتسكب فينا ذات الروح القديمة روح العدل والحق  
 راى مقدما ذلك النبي العظيم والرسول الكريم الامين. ببصر  
 نبوى صادق حقيقي ان سيود الوهن والخلل فى عصر كهذا لذا  
 فقد امدنا مقدما ايضا مددا كافيا. امدنا بكل هاتيك الجواهر  
 الأساسية من ايمان حقيقي واعتقاد ثابت لا يتزعزع. جواهر  
 تكون بناء عظيما - هو صرح الاسلام المجيد - صرح يشهد بعظمة  
 وجلال دين يتبعه ماينوف عن مائتى مليون من الناس « محمد »  
 اسمه . انه لنبى عظيم بين انبياء الله العظام . وبالنسبة لنا فانه  
 اعظمهم حقا جميعا صلى الله عليه وسلم

من خيالات الماضى وظلمات العصور تبرز انوار السعادة .  
 ومن سكون الايام الذاهبة العميق يخرج صوت تغير الايام المقبلة .  
 ومن الفضاء تشير الينا ذكريات الماضى بيد محكمة سديدة وتوحي  
 الينا بالرفعة وتحثنا على ان نكافح من اجل المستقبل . فهل سنكون  
 اهلا لتلك الثقة العظيمة التى ابقاها على كاهلنا الاسلام ؟ هل  
 سنشعر باهمية ذلك الايمان الشامل ؟ ختاماً هل سنحقق انه فى  
 قدرتنا ان نراه متشرا ومثمرا ؟ جعلنا الله بنعمه الغير محدودة اهلا  
 لان ندعى مسلمين - آمين . سورما .. المجله الاسلاميه ..



ابناء التاريخ ان الكنائس المسيحية تطالب دائما بشدة ان يكون لها سلطة دنيوية ويمكننا هنا ان نشير الى يوم المغفرة<sup>(١)</sup> وتوزيع الماعشات الدسمة بدون جور او حيف كي نبين فظاعة

(١) قال الشيخ رحمة الله الهندي في كتابه « اظهار الحق » ما يأتي لما كانت قدرة الباباوات تزيد يوما فيوما بفيض روح القدس اخترع البابا « لاوذ، العاشر » للمغفرة تذاكر تعطي منه او من وكيله للمشتري بمغفرة خطاياہ الماضية والمستقبله ايضا وكان مكتوبا فيها هكذا (ربنا يسوع المسيح يرحمك ويعفو عنك باستحقاقات لاهيه المقدسة وبعد قد وهب لي بتدرة سلطان رسله بطرس وبولس والبابا الجليل في هذه النواحي ان اغفر لك (اولا) عيوبك الاكليروسية مهما كانت تم خطاياك وقائصك ولو مهما كانت تقوت الاحصاء بل ايضا الخطايا المحفوظ حلها للبابا وبقدر امتداد منافع الكنيسة الرومانية اغفر لك كل العذابات التي سوف تستحقها في المطهر وارذك الى اسرار الكنيسة المقدسة والى اتحادها والى ما كنت حاصلا عليه عند عمادك من الغفران والطهارة حتى انك متى مت تغلق في وجهك ابواب العذابات وتفتح لك ابواب الفردوس وان لم تمت الآن فهي باقية لك بفاعلية تامة الى آخر ساعة موتك باسم الاب والابن والروح القدس . آمين ) كتب بيد الاخ يوحنا تنزل الوكيل الثاني

الاحوال — المريعة التي كان يجب ان تكون افضل  
ما تطمح اليه النفس — وكيف اختلطت باعتبارات لمكاسب دنيوية  
محضة سافلة

اننا لانذهب بعيدا اذا قلنا بان القسط الاوفر من هؤلاء  
الذين يزعمون بانهم مسيحيون يعتبرون ان « الديانة » هي محض  
نظام ايام آحاد محترمة وحسنة لانها تقدم لهم فرصا استثنائية لعرض  
احسن ملابسهم وازيائهم والتكلم عن جيرانهم . وهذا الدين العجيب  
يدوى اخذهم الى بعض من الجنة . ويتوقف مركزهم في هذه الجنة  
على المبلغ المدفوع — على نظام دخول الناس دور التمثيل تماما —  
يجلسون باجرة معينة في الالواج والطابق الاول وبأجرة اخري  
في الصالات والكراسي الخ  
معظم ديانة الغرب ماهي — في الواقع — الا نتيجة خرافات<sup>(١)</sup>

---

(١) التي حضرة صاحب الفضيلة خو جا كمال الدين الخطبة  
الآتية بجامع ووكنج بانكلترا في يوم احد القيامه سنة ١٩٢٢.

حكاية الآلام وتاريخها

حكاية آلام المسيح وزمن ظهورها

نحن معشر المسلمين لانستفيد في نظرية التجسد الالهي في الانسان

القرون الوسطى وبما بالعصور المظلمة ولا تتفق مع تعاليم  
ولكننا نعلم انه بما ان الله هو النموذج الاصلى للانسان فقد جعل  
فيه كل الخواص السماوية بشكل قوة كهربائية حتى اذا ما استعملت  
ولدت كل النتائج المطلوبة من التقدم الروحي

وبناء على التعليمات الاسلامية الشريفة لا يمكن الحصول  
على مصاحبة المولى بنزوله جل وعلا الى الانسان في حالة التجسد  
بل بارتفاع الانسان اليه تدريجيا في حالة روحية ويكون ذلك بتطهير  
حياته من كل الرغبات الحسية والبواعث الساذلة وهذا هو ما نفهمه  
عند ما نقرأ في سفر التكوين من التوراة ان الانسان خلق على  
صورة المولى

علمنا القرآن الشريف ان الانسان يمكنه ان يهيئ كل مواهبه  
الخفية للعمل باتباعه الاتباع الدقيق لاقدام الرجال الروحانيين الذين  
ساروا مع الله بذلة ونبشنا ايضا بان عيسى كان من هؤلاء الرجال  
المهيبين الذين شغلوا قواهم الخفية حتى اصبحت حقائق وذلك  
بتخلقه بالسجاياء الآلية . لذلك يجب علينا ان نتبع مثال هؤلاء  
الرجال الكاملين ان اردنا الصحبة الآلية في هذه الحياة الدنيا

يجب على كل منا ان يعمل بنفسه لتسمو روحه وذلك هو  
مأناه المسيح بقوله « ليحمل كل منكم صليبه » ولكنه من العجيب

موسى او المسيح . ففي تلك الاوقات المظلمة المكفهره - بين القرن

ان مسيحية اليوم اتتنا بحكاية اخرى

تؤمنون جميعا ان اليوم هو احد القيامة واننا امرنا بان نعتقد  
ان عيسى خرج من قبره في هذا اليوم بعد زيارته لجهنم يومين .  
ان آمنت بحكاية الآلام والصلب وخروج عيسى من قبره بعد  
الصلب كن متأكدا انك تخلصت من كل ذنوبك وخطاياك . هذا  
هو ما يعلمه سانت بولس واتباعه لهذا العالم . الا ان ذلك فوق  
ادراك وتصور اى انسان حساس

نظرية هذا الاعتقاد والتعشم لم تعزز على الاقل باى قول من  
اقوال النبي عيسى عليه السلام بل بالعكس اذ كانت شريعة المسيح  
شريعة عمل لا اعتقاد اجوف - فالصلاة والصوم وكل الاوامر الوافية  
كانت شعار النبي الا ان الطبيعة البشرية اعتادت دائما التلهف  
للحصول على الاشياء العظيمة من طريق الكسل دون بذل اى مجهود  
في زمن من الازمان الغابرة كان الناس يبحثون عن حجر الفيلسوف  
الذي بواسطته تحول كل المعادن الدنيئة الى ذهب خالص  
وذلك بمجرد مسها فقط بهذا الحجر السحري حتي برهنت العلوم  
حديثا وازالت كل شك في انه لا يوجد في كل العالم مثل هذا الحجر  
الخليق بان يحول الحديد الاسود البارد الي ذهب مجنىء لماع

الثالث والقرن الخامس وبعد ذلك - عندما كانت اوروبا ميدانا

اننا وان كنا قد فهمنا تماما هذه الحقيقة عن الدنيا المادية الا  
اننا لم نزل عاجزين عن ان نفهم هذه الحقيقة عن الدنيا الروحية  
نريد ان ندخل العالم المملوك في شبكتنا اعتقادا بدبوس في هذا المذهب  
وذلك اليقين فقط دون ان نبذل اى مجهود. اليس ذلك هو اشتواء  
الكنة لان لحجر الفيلسوف في دنيانا الروحية.؟

اذا كان مجرد اعتقادنا فقط في حكاية آلام تسير بنا الى محطة  
الخلاص. فلم اذن تفضل حكاية آلام المسيح فقط. ولا تفضل اى حكاية  
من الحكايات التى من هذا القبيل التى تلقى للاطفال فى الملاجىء؟

ليست حكاية المسيح هي الحادثة الاولى من هذا النوع فى  
تاريخ العالم بل هناك غيرها حكايات كثيرة من هذا القبيل فى  
جميع انحاء العالم ويعتقدها ويؤمن بصحتها ملايين من الناس حتى  
لغاية هذا اليوم

اذا كان ايمانى الاجوف فى الولادة العذرية و صلب المسيح  
وقيامته ثانيا تجلب الى الخلاص المطلوب. فلم اذا لا ينبغى لى اذن  
ان اؤمن بسر بايلونيا واؤمل خلاصى ؟ ان رواية آلام بايلونيا  
كانت فى الوجود من مدة طويلة جدا قبل ميلاد المسيح بل وكانت  
شرعية ومقررة فى تلك الايام كما ساءة مألوفة.

شاسعا للمصارعات يتبارى فيه الرجال — المتوحشون ومن طبعوا  
 هناك لوحان بابليان تابعان الى مجموعة السجلات المكتوبة  
 بالخط الاشورى التى اكتشفت بواسطة الحفارين الالمانيين فى  
 سنة ١٩٠٣ — ١٩٠٤ فى كالهسيرجات قاعدة الاشوريين الاقدمين  
 وهما يتبعان الى مكتبة هؤلاء الاشوريين التى انشئت فى القرن  
 التاسع قبل الميلاد او قبل ذلك وهما مع ذلك صورتان طبق الاصل  
 من الواح بابلية اقدم من ذلك

من هذين اللوحان يمكننا ان نعرف ان حكاية آلام المسيح  
 ليست اول حكاية عرفها الانسان من هذا الصنف منذ الخليفة  
 وتسهيلا لقراءتنا ننقل الاتي من عدد يناير من مجلة « الكوست »  
 التى هي مجلة ميسيجية بحثه :

### حكاية الآلام المسيحية

### رواية الآلام البابلية

يساق عيسى أسيراً	يساق بيل أسيراً
يحاكم عيسى فى منزل رئيس الكهنة	يحاكم بيل فى المنزل على الراية (غرفة المحاكمة)
يجلد عيسى	يضرب بيل
يساق عيسى الى الصاب فى جلجته	يساق بيل الى الراية
يساق مع عيسى شيربان يعدمان وأخر « باراباس » يطاقى سراحه	يساق مع بيل شيربان احدهما يقتل والاخر يطلق سراحه

على خب القتال — مع بعضهم ونشروا الرعب والدمار في كل الجوانب  
وكان الحكام العظام للممالك — كبارونات ولوردات انكلترا — رجالا

عند موت عيسى يتزق حجاب  
الهيكل وتنزل الارض وتنشقق  
الصخور وتفتح القبور وتخرج الاموات  
الى المدينة المقدسة .

تقسم العساكر ملابس عيسى  
يطعن عيسى بحربة في جنبه ويخرج  
دم واه — تأتي مريم المجدالية  
وامرأتان اخريتان (افسلى) وتحنيط  
الجثة

يدخل عيسى في القبر داخل الصخرة  
ويذهب تحت الى قسم الاموات ويزور  
جهنم

يوضع الحراس على قبر عيسى  
مريم المجدالية ومريم الاخرى  
تجلسان امام القبر

تأتي النساء خصوصاً مريم المجدالية  
الى القبر ليجنن عن عيسى خلف باب

عند ما يصمد بيل على الراية  
تنزل المدينة وتحدث فيها مواقع

تؤخذ ملابس بيل  
تمسح امرأة الدم النابع من قلب بيل  
أثر خروج السلاح (حربه ؟)

ينزل بيل تحت الراية بعيداً عن  
الشمس والنور وتذهب عنه الحياه

يلاحظ الحراس بيل وهو سجين  
في معتقل الراية

تجلس آلهة مع بيل قد أتت  
لتمتني به

يجنن عن بيل في أي مكان هو  
مقيم خصوصاً امرأة باكية تبحث عنه

مشهورين بالمهارة في استعمال السيف وبلمطة الحزب و

في المقبرة وعند ما يؤخذ تصبح أولولة

« آه يا أخي آه يا أخي »

يرجع بيل ثانياً إلى الحياة ( كشمس

الربيع ) ثم يخرج من الرابية

والعيد الاكبر عند البابليين وهو

رأس السنة يكون في مارس في زمن

الاعتدال الربيعي ويحتفل به لأن فيه

كان انتصاره على قوات الظلام

هذه هي حكاية الآلام المسيحية الحديثة وكيفية تقارنها مع

رواية بابل القديمة ويتضح من ذلك انه منذ الف سنة أو اكثر قبل

ظهور المسيح كانت هناك حكاية في العالم القديم تشابه حكاية هذا

النبي وكان لها اعتقاد عظيم في افئدة هؤلاء الناس

من أين إذن أتت عظمة المسيحية التي يعلن عنها دائماً من

أعلى المنابر ومنصات الخطابة بانها هي الديانة الوحيدة لخلاصنا ؟

اعزائي . اني ازجوا بناءً على ذلك أن استلقت نظرهم إلى

حقيقة ان الاعتقاد الاجوف في هذه الحكاية وتلك الرواية لا يجلب

اليكم البسبورت ( الجواز ) اللازم لدخول الحياة الابدية . كل هذا

ما هو الا حكاية من خكايات ملاجيء الاطفال ولا تضلهم الفاعلية

القبر فتقف مريم باكية

الحالي لانهم أخذوا سيدها بعيداً

رجوع عيسى الى الحياة وخروجه

من القبر في ( صباح الاحد )

عيدة الذي يكون في الاعتدال

الربيعي تقريباً يحيي ويعظم أيضاً

كانتصار له على قوات الظلام



عن املاكهم وعقارهم وبيوتهم اكثر من شهرتهم في التعليم  
والتهذيب وكانوا الاجل أن يحفظوا الادارة ونظام شؤونهم الداخلية  
يستخدمون الكتبة والاكليروس الذين كانوا - بتعليمهم العالي -  
قادرين على أن يجعلوا لهم نوعاً من الوكالة على هذه الممتلكات  
وأن يحفظوا سجلات الحوادث الجارية الخ ...

اصبح هؤلاء الاكليروس - بعد مضي مدة - من اللوازم

الوهمية للتكفير ( مصالحة الله مع الانسان بواسطة المسيح )  
الكهنوتي والاعتقاد في حجر الفيلسوف الوهمي هو اضغاث احلام  
كبارهن في حقل الملام

فاذا لم تكونوا مستعدين لحمل صليكم أو بعبارة اخرى لا  
يمكنكم أن تصلوا الى مكان الانسانية الكاملة ما لم تضعوا اكتافكم  
في عجلة التقدم الروحي وقد نصت الشريعة الاسلامية على أن  
السمو الروحي متناسب مع ارتقاء العمل الانساني في هذه الحياه  
ولهذا السبب لا يمكن الانسان أن يحصل على خلاصه الا الى الدرجة  
التي اظهرها بعمله الشخصي في الدنيا . لذا اطلب منكم جميعاً أن  
تعملوا الاعمال الروحية الطيبة فهي خير لكم من التكفير الكهنوتي  
الذي يقال أنه سهل الوصول اليه بشبك عقيدتكم الخاوية فقط  
بدبوس مع حكاية آلام بشر - عيسى نبي الناصرة -

الضرورية التي لا يمكن لهذه الممتلكات الشاسعة أن تستغنى عنها  
 واصبح لهم سلطة عظيمة وسلطان قوى وسنحت لهم في ذلك  
 الوقت فرص زادت سلطانهم باستعمالهم اسرار المجهول ( لدى  
 البارونات او اللوردات ) كمرتكز عتلة وضعوا عليه عتلات طويلة .  
 وتلك العتلات هي الرعب من جهنم والخوف من العقاب  
 المستقبل

تقل تلك المرعبات بينهم بمهارة فائقة أحدث في عقول  
 السذج شعوراً - لا يمكن ازالته - من الهمم الذي كان منع ذلك  
 يلطف ويخفف بالتأكيدات من أنه باعتراف شكل معين من الدين  
 وابتلاع بعض عقائد - وضعت بمكر زائد - ينال « الخلاص » .  
 ولكنه اخترع بوجه ما ان الطمأنينة التامة بخصوص النجاة والمركز  
 العالي في الآخرة لا ينال الا بالعطايا الفاخرة جداً « للكنيسة » .  
 وهذه العطايا اخذت شكل منح واسعة من الاراضي والقصور  
 والابرشيات وهبات عظيمة . ومن هنا نرى أن ولادة وابتداء  
 الكهنوتية والقسوسية وطلب السلطة الدنيوية المقصودة قد عرف  
 من ذلك الوقت

فيجيء محمد بعد المسيح بستمائة سنة تقريباً كشف عن عدم  
 صحة مثل هذد الافكار كالتكفير والتوسط الكهنوتي والتوسل

الى القديسين وكل هذه الطرق الملكية المحتوى عليها التقرب من  
المولى جلّ وعلا

• هما كانت عظمة الشرائع الوثنية ومهما كانت ظرافة ورقة  
تلك المبادئ الصفوحة التي أتى بها نبي الناصرة (عيسى عليه السلام)  
يجب أن يعرف أن الشريعة المحمدية التي اختوت على الرسالة  
السامية تغلب بتدليلها كل العقبات التي تقف في طريق السالك  
الى الله.

• هناك آيات في القرآن لا تترك شكاً في معناها وتطبق على  
جميع هؤلاء الذين يدخلون في دائرة السيادة الكهنوتية ويتخذون  
مخلوقات بشرية لارشادهم

« اتخذوا احبارهم ورهبانهم ارباباً <sup>(١)</sup> من دون الله والمسيح  
ابن مريم وما أمروا الا ليعبدوا الهاً واحداً لا اله الا هو سبحانه  
عما يشركون »

(١) قد ورد في الصحيح عن عدي بن حاتم أنه قال سمعت  
رسول الله صلى الله عليه وسلم يقرأ سورة براءة فلما قرأ ( اتخذوا  
احبارهم ورهبانهم ارباباً من دون الله ) قلت يا رسول الله اما انهم  
لم يكونوا يصلون لهم قال صدقت ولكن كانوا يجعلون لهم ما حرم  
الله فيستحلونه ويمحرمون ما أحل الله فيحرمونه

« يا أيها الذين آمنوا إن كثيراً من الاحبار والرهبان ليأكلون أموال الناس بالباطل ويصدون عن سبيل الله »

ديانة المسيح ليست تماماً ديانة سانت پولس الذى اضاف اليها وغيرهما تغييراً فاحشاً وقد ترجمت هيئات مختلفة هاتيك التعاليم وغيرت<sup>(١)</sup> فيها من وقت لا آخر وليس هناك فى الحقيقة تناسق فى تلك

(١) قال الشيخ رحمة الله فى كتابه اظهر الحق ما يأتى :

ان فاستس الذى هو من اعظم علماء فرقة مائى كيز كان يصيح فى القرن الرابع « بأن المسيحيين بدلوا اناجيلهم ثلاث مرات أو أربع مرات بل ازيد من هذا وأن هذا العهد الجديد ( الانجيل ) باصفه المسيح ولا الحواريون بل صنفه رجل مجهول الاسم ونسب الى الحواريين ورفقاء الحواريين » ليعتبره الناس وآذى المريدين لعيسى ايذاءً يليغاً بأن الف الكتب التى فيها الاغلاط والتناقضات. وفى الصفحة ٢٠٥ من المجلد السابع المطبوع سنة ١٨٤٤ من كاتلك هرلد هكذا « كتب استادلن فى كتابه ان كافة الانجيل يوحنا تصنيف طالب من طلبة المدرسة الاسكندريه بلاريب » وقال المحقق برطشيندر « ان هذا الانجيل كله وكذا رسائل يوحنا ليست من تصنيفه بل صنفها واحد فى ابتداء القرن الثانى » وقال المحقق المشهور كروتيس « ان هذا الانجيل كان عشرين باباً فالحقت

المسيحية المزعومة ولكننا نجد في الاسلام ما يكفي رغبات  
المخلوقات من الاتصال بالخالق مباشرة . الله الموجود ابدا القادر  
على كل شيء والحافظ لجميع المخلوقات

كنيسة افساس الباب الحادى والعشرين بعد موت يوحنا  
وقال لاردنر فى الصفحة ١٢٤ من المجلد الخامس من تفسيره  
« حكم على الاناجيل المقدسة لاجل جهالة مصنفها بأنها ليست  
حسنة بأمر السلطان اناسطشوس فى الايام التى كان فيها حاكما فى  
القسطنطينية فصحت مرة أخرى . اقول لو كانت هذه  
الاناجيل الهامية وثبت عند القدماء فى عهد السلطان المذكور  
بالاسناد الجيد أنها تصنيف الحواريين وتابعيهم فلا معنى لجهالة  
المصنفين وتصحيحها مرة أخرى فثبت انها كانت الى ذلك العهد غير  
ثابت اسنادها وكانوا يعتقدون انها الهامية فصححوا على قدر الإمكان  
اغلاطها وتناقضاتها فثبت التحريف على اكمل وجه يقينا وثبت  
انها غير ثابتة الاسناد والحمد لله . وظهر ان ما يدعيه علماء بروتستانت  
فى بعض الاحيان ان سلطاناً من السلاطين وحاكماً من الحكام  
ما تصرف فى الكتب المقدسة فى زمان من الازمنة قط باطل قطعاً  
وظهر ان رأى الكبار وكثير من المتأخرين من علماء الجرم فى  
باب الاناجيل فى غاية القوة

ليس هناك في الاسلام الا اله واحد نعبد و نتبعه - انه امام

وقال آدم كلارك « كان اليهود في عهد يوسف يريدون أن يزبنوا الكتب المقدسة باختراع الصلوات والغناء واختراع الاقوال الجديدة . انظروا الى الالحاقات الكثيرة في كتاب استير والى حكاية الحجر والنساء والصدقة التي زيدت في كتاب عزرا ونحميا والى غناء الاطفال الثلاثة الذي زيد في كتاب دانيال والى الالحاقات الكثيرة في كتاب يوسف »

وقال ايضا في المقدمة من المجلد الاول من تفسيره « كانت الترجمات الكثيرة باللسان اللاتيني من المترجمين مختلفين موجودة قبل جيروم وكان بعضها محرفا في غاية درجة التحريف وبعض مواضعها مناقضاً للمواضع الأخرى كما يستغيث جيروم »

وقال هورن في الصفحة ٤٤٥ من المجلد الاول « المقامات المخرقة في المتن العبراني قليلة »

وصل عرض حال من فرقة بروتستنت الى السلطان جيمس الاول بهذا المضمون « أن الزبورات التي هي داخله في كتاب صلاتنا مخالفة للمبرى بالزيادة والنقصان والتبديل في مائتي موضع »  
السايكو ويديا بريتانيكا كتاب اتفق علي تأليفه كثيرون من علماء انجلترا فالفوه وقالوا في الصفحة ٢٧٤ من المجلد الحادى عشر

الجميع وفوق الجميع وليس هناك قدوس آخر نشركه معه - انه لمن المدهش حقاً أن تكون المخلوقات البشرية ذوات العقول والالباب على هذا القدر من الغباوة فيسمعون للمعتقدات والحيل الكهنوتية أن تحجب عن نظرم رؤية السماء ورؤية ابيهم القهار المتصل دواما بكل مخلوقاته سواء كانوا عاديين أو اولياء مقدسين

مفتاح السماء موجود دائماً في مكانه ويمكن ادارته بأذل واكل المخلوقات دون أى مساعدة من نبي او كاهن او ملك . انه كالهواء الذى نستنشقه مجانا اسكل خلق الله . اما هؤلاء الذين يعملون الناس يفهمون غير ذلك مادعاهم الى هذا العمل الاحب الفائدة كالرواتب ومعاشات القسس او بعض فوائد دنيوية اخرى ليس غرضى الرئيسى ان اهاجم اى فرع معين من فروع الديانة المسيحية لأبين جلال وسلاسة الديانة الإسلامية التى هى خالية فى نظر الكاتب الضعيف من العوائق الظاهرة جلياً فى كثير من الديانات الاخرى

---

فى بيان الالهام هكذا « قد وقع النزاع فى أن كل قول مندرج فى الكتب المقدسة هل هو الهامى أم لا . وكذا كل حال من الحالات المندرجة فيها فقال جيروم وكروتيس ورازمس وبروكويس والكثيرون الآخرون من العلماء انه ليس كل قول منها الهاميا »

ان « الدين » مسؤول عن كثير من الآلام والفظائع وسفك الدماء وتلك حقا حقيقة مبكية - ايمكن اذن ان يوجد دين يمكن العالم الانساني من ان يجمع امره على عبادة الله الواحد الحقيقي الذى هو فوق الجميع وامام الجميع بطريقة سهلة خالية من الحشو والتلييك ؟ فكر لحظة - وذلك تفكير لازم لكمال البشر في الحقيقة - انه اذا اصبح كل فرد في الامبراطورية الانكليزية محمدا حقيقيا بقلبه وروحه لا صبحت ادارة الاحكام اسهل من ذلك لان الناس سيقادون بدين حقيقى ولن تبقى هناك جمعيات كنائسية ولا منشقون كي يوفق بينهم ولا ضرائب ثقيلة تدفع للمرور في الطريق الموصل الى الفردوس

ان الديانة كما جاء بها موسى والمسيح ومحمد سهلة جدا الا ان الخلط الذى اتاها من الآخريين الذين سعووا فى ان يحسنوا الوحي الالهى جعلها معقدة يرتبك ويأس منها من يستعمل عقله فى السعي وراء الحقيقة بجهد ونشاط

استفرد صنف من اصناف هذا الدين الحروب الصليبية التى ضحى فيها اسلافنا عشرات الآلاف من الارواح البشرية - فلم ذلك ؟ معركة معيبة نشبت من اجل ضريح يعتقد ان المسيح وضع فيه مدة وجيزه - هل كان يستحق ذلك اى اهتمام ؟



وصنف آخر من اصناف هذا الدين علمنا ان نغذب كل من يخالفنا ولو على اقل نقطة من نقط هذا الدين وان نحرقتهم اخياء - هل يستحق ذلك اى اهتمام ؟

وهناك صنف آخر من اصناف هذا الدين وهو شائع ومعلوم للجميع . ذلك بان هؤلاء المتعصين الشديدي التعصب (القسس) يحكمون على تابعيهم بالهلاك الابدى اذا لم يتلقوا آراء مذهبية معينة - فهل يستحق ذلك اى اهتمام ؟

اتريدون ان تظهروا عجزكم عن الاحسان الذى هو انقض شئ عند الله رب الرحمة والذى يلعبه كل من المسيح ومحمد الى حد ليس له نهاية ؟

قال الجنرال غوردون « لم ار طبقة الفريسيين بين المسلمين الذين لا يتخذون كل ما يتخلونه او يمر بياهم كما يفعل فريسيونا من الحكم على زيد او عمرو بان نصيبه النار - انك لاترى منهم ابداً عدم الانس والبشر اللذين تراهما من فريسينا »

ان غوردون عاش طويلا فى الشرق ولم يفتل بجلال الشريعة الاسلامية من ملاحظته الدقيقة ولا شك فى انه عند ما كتب ما تقدم كان يشعر حقيقة بان هناك احسانا مسيحيا حقيقيا عند المسلمين

أكثر مما هو عند المسيحيين انفسهم في بلادهم وكتب غوردون  
ايضاً بنفس هذه الروح

« ليست هناك سلوى في العالم أو راحة تعادل تلك التي  
يمتلكها من لا يعرف غير الله مدة بقائه ولا يؤمن بالايقال بل  
يؤمن بالحقائق وان كل الاشياء دبّرت لتحدث ولا بد من حدوثها  
ووقوعها - ولكن كل هؤلاء الذين كانوا يعتقدون هذا الاعتقاد  
قد ماتوا وتخلصوا من هذه الحياة المتعبة »

واجابة على ما تقدم يمكن ان يقال بان الافكار الشرقية لا تتحد  
مع الآراء الغربية ولا يمكن ان يقال ان بينهم أى امتزاج وان  
محاولة حكم الشعوب الشرقية للشعوب الغربية حينما اعترف بديانة  
شرقية وتسيطر هذه الديانة على عقول الرجال وافعالهم لم تكن  
لائقة وكانت خارجة عن المقصود . والمؤلف يريد ان يشير الى انه  
مضى الف سنة تقريباً وكل مملكة في اوربا محكومة بديانة الشرق  
أى اليهودية والنصرانية

روح الاسلام تحلق فوق اشياء ارقى وارفع من تلك الاطماع  
الدنيئة والاختلافات الجنسية في الشرق والغرب واذا كانت  
المسيحية الشرقية التي علمت بنبي الناصرة العظيم قد سارت سيراً  
حشياً في اضاءة طريق العالم الانساني فلماذا لا يستمر الدين الاسلامي

الواسع والاسهل - كما أتى به النبي العربي الكريم - في اعماله  
الحسنة مادام ليس هناك سبب جوهري يمنع ذلك

- هناك شبه عظيم بين اخلاق الانبياء كما يتضح لكل باحث في  
حياة محمد كما ان دراسة دقيقة للقرآن تظهر انه خفليس في الاسلام  
شيء يتعارض مع الديانات السابقة . وارشادات وشرائع محمد كما  
جاءت في الكتاب تقوى وتعزز تعاليم الانجيل تعزيزاً تاماً وتوسعها  
حتى تلائم حاجات الزمن الحاضر

انه لمن الجور ان تحكم على رجل لا تعرف عنه شيئاً كما انه  
من الظلم ان تفعل ما يفعله تسعة وتسعون من المائة من المسيحيين  
الذين يحكمون على الدين المحمدى دون ان يبحثوا حتى ولو عن معنى  
كلمة « اسلام » فعادة ترك الامور تأخذ مجراها هي شعار هؤلاء  
الذين لا يريدون ان تدار « عقولهم » لان انارة عقولهم معناها عندهم  
« تعب وازعاج » فيفضلون ان يظلوا يتخبطون في ديجور العمى  
والظلام عن ان يمدوا ايديهم ليفتحوا الباب الموصل الى النور -  
« ما حصلت عليه فيه الكفاية لى - لا اريد ان انظر لشيء آخر » -  
ذلك ما يقولونه رافضين ان يبذلوا أى مسمى ليتقدموا حتى ولو في  
معرفة الله ورسالاته للجنس البشرى

من عدة سنين خلت . كان احد افكارى الرئيسية هو كيف

يمكن الاسلام ان يتغرب (يصبح غريباً) حتى يمارس بالامم  
 الاوروييه ؟ او بعبارة اخرى كيف يمكننا نحن معشر الغربيين  
 ان نعد انفسنا لنكتسب وثقته معنى الاسلام الحقيقي ؟ ثم تلى ذلك  
 فكر آخر وهو كيف اننا لم نشك من جنسية المسيح الذي نعتقد  
 انه كان اسيوياً محضاً ؟ كانت امه العذراء مريم اسيويه وكان  
 موسى وكل الانبياء الموحى اليهم شرقيين وكان النبي الكريم محمد  
 شرقياً مثل الآخرين وانزلت عليه الشريعة من الله . فالقرآن هو  
 من كلام الله عز وجل كما كان الانجيل وباقي الكتب المنزلة الاخرى  
 وهو (القرآن) يثبت ويحق الكتب المقدسة الاخرى والوحي  
 السابق

القرآن يضيف تعاليم اخرى تؤكد اهمية تلك التعاليم الماضية  
 وفوق ذلك فهو يحرم كل نكهاث العبادة الوثنية وروح الوحي هي  
 ان لا يقرن اسم الله القوي العليم الرحيم باى اسم آخر  
 روح الشكر هي خلاصة الدين الاسلامي والابتهال اصل في  
 طلب القيادة ولارشاد من الله — انه وان كان شكراً لله على  
 كرمه وعنايته كان متأسلاً في من صغرى وايام حداثتى إلا اني  
 لا استطيع ان اشاهد ذلك من خلال السنين القليلة الماضية التي قرع  
 فيها الدين الاسلامي لى حقاً وتملك رشدي صدقاً واقنعني نقاؤه

وأصبح حقيقة راسخة في عقلي وقوادي اذ التقيت بسعادة وطماً نينة  
 ماراً يتعاقط من قبل ونجوت من العقائد الغريبة المتعلقة بسائر  
 فروع الكنيسة المسيحية المختلفة واستنشقت تلك النجاة كما استنشق  
 هواء البحر الخالص النقي وبتحقيقى من سلاسة وضياء وعظمة  
 الاسلام ومجده اصبحت كرجل قفز من سرداب مظلم الى فسيح  
 من الارض تضيئه شمس النهار

عند ما قررت نهائياً انه لا يمكن الحصول على أى راحة من  
 التعليمات الكهنوتية . اتتى الفكرة بانه من المؤكد ان الله يلاحظ  
 ويدير كل ارادة وكل حركة وعمل — انه يفعل ذلك حتماً — الا  
 ان التعليمات المجموعة من صحائف القرآن مكنتني من ان افقه  
 معنى تلك الفكرة المريحة راحة عجيبة بطريقة كانت تستحيل  
 علي سابقاً

اذا كانت كل حركة في الحياة لا تحرکها الا القوة الالهية  
 تكون هناك راحة حقيقية لا لهؤلاء المتألمين والمعاقين عن السير في  
 هذه الحياة فقط بل ولهؤلاء الذين ذهبوا انفسهم حشرات على  
 اعمالهم العديدة الشيطانية والجنونية . كل هؤلاء ( الذين اتوا  
 اعمالاً سيئة ) يجب ان يؤملوا في ان الله بحكمته غير المحدوده  
 وجلاله سيجعلهم مثلاً للآخرين كي يريهم ما يجب ان يتبعوا عنه

انه لفكر مخيف الا ان المؤمن الحقيقي يواجه كل محنة وخزى  
وانحطاط في الدرجة في سبيل المولى عز وجل

روح الاسلام تشير الى خلاص البائسين والتعساء والشريرين.  
ان تبنا واطعنا وتركنا الشرور والآثام وسعينا في مساعدة المخلوقات  
بكل ما في وسعنا حتى بين الآلام العظيمة يجب علينا ان نكون  
مسرورين جداً بان جعلنا الله واسطة للارشادات السماوية

دمر التعصب الديني الاعمى الكنائس المسيحية في تنافسها  
الا ان ذلك لا يمكن ان يقال عن الاسلام الذي هو كتلة متحدة  
فما احسن ذلك اذا كنا نحن معشر الغربيين نهجر في هذا الوقت  
تلك الاصناف الدينية الملكية وتتخذ الدين الاسلامي !

مذ سنين مضت وجد عند حكام احدى الامم المتنورة جداً  
في الشرق الاقصى شك كبير فيما اذا كانت طريقة الدين التي  
يتبعونها صحيحة أم لا. لذا عينوا رجالاً عثمانيين مخلصين ليدرسوا  
كل الديانات الرئيسية في العالم ويضعوا تقريراً عنها

فكر الرجال الحكماء وتشاوروا وفعلوا كل ما يلزم ثم وضعوا  
النتيجة بان دياناتهم هي حسنة كباقي الديانات الاخرى لذا ليس  
لديهم أي ميل لينصحوا بتغييرها

اني لا اعتقد اعتقاداً راسخاً انه اذا اتبع هذا الرأي وكلف

احسن الاذهان وابنه العقول الاوروبية بالبحث عن دين مبنى على  
الاعتبارات الدنيوية والعقلية ولا يخرج عن الوحي السماوى الذى  
أتى به الانبياء لما وجدوا باجماع الآراء غير الاسلام ديناً فسهولته  
وعظمته مما لا يختلف فيه اثنان

ليست هذه من اعظم النعم ان تسنح لك الفرص بان تعتنق  
ديناً يتفق والحجا ويرضى القواد والضمير ورغبات المرء الداخلية  
كما انه خال فى نفس الوقت من القسوسية والكهنوتية وباقي  
التلميحات الاخرى ؟

لا زال يعيش على ظهر هذا البسيطة -- فى كلا الشرق  
والغرب -- هؤلاء الذين اتضح لهم الوحي المؤسس لحقيقة الدين  
الاسلامى وتعاليمه باوضح واجلى معانيه وربما كان الوقت الذى  
يريد الله ان يتضح الوحي فيه ، ينجلي لكل ابنائه الموجودين فى  
هذا العالم ليس يبعد الا ان ذلك يختص بهداية المولى سبحانه وتعالى  
لانه لا يوجد من يعرف الميعاد

الكنائس المسيحية الكثيرة تناقض احداها الاخرى مناقضة  
عظيمة ومعامو لاهوتها ( كهنتها ) وضعوا عدة التعاليم المسيحية  
التي لا تحل ووضعوا تلك العقائد التي تدهش العقول دهشة عظيمة  
حتى ان العقول السليمة الصافية والقلوب المبصرة تتوق الى دين

مفهوم مقنع وسهل غير معقد

مذاهب الكنيـة المسيحية — سواء كانت رومية كاثوليكية  
أو بروتستانية — طردتني مذ طفولتي وانني لا اعرف اذا ما كانت  
عدم ثقتي وانا غلام صغير بهذه العقيدة كما وضعت بسانت اناثاسيوس  
اقل قوة من ازدرائي واحقارى اليوم لهذا الرجل الذى يضع  
القوانين من أعلى منصة الخطابة ويحكم على الملايين من الرجال  
بالهلاك الابدى لانهم لا يوافقونه — وقد ظهر لي دواما انه من  
المهم جدا ان السادة الاشراف المتعلمين اذا ارادوا ان يدخلوا  
الكنيسة يجب عليهم ان يشتركوا بسرور وابتهاج فى التسبح  
والثلاثين مقالة المخيفة وهم يعلمون فى قلوبهم انهم لا يستطيعون ان  
يصدقوا نصف ما يضمنون اسماءهم تحته

فكرت وصليت اربعين سنة كي أصل الى حل صحيح والرأى  
السائد عندي هو ان كل تراكيب هذا الدين المزعوم هي من عمل  
الانسان لا من عمل الله ويجب على ان اعترف ايضا ان زيارتي  
للشرق ملأتني احتراماً عظيماً للدين المحمدي السلس الذى يجعل  
الانسان يعبد الله حقيقة طول مدة الحياة لا فى ايام الاحاد فقط  
الاسلام دين السهولة العظيمة . انه يرضى اشرف رغبات  
النفس ولا يناقض بأى حال من الاحوال تعاليم موسى او المسيح



## مركز المرأة في الاسلام

ان لي مزيد السرور في ان اعيد الآن نشر خطاب<sup>(١)</sup> عظيم  
لحضرة صاحبة السمو ملكة بهوبال ظهر في عدد يناير من  
« المجلة الاسلامية » وهذا الخطاب ارسل من سموها الى الآنسة  
دي سيلنكورت ناظرة مدرسة البنات العليا بالله اباد :

سيدتي العزيزة

اشكرك لخطابك الرقيق المؤرخ ٢٠ اغسطس وللأوراق التي  
شفعت به والتي درستها بتلف زائد. وانا لمدينون جداً لصاحبات  
الارواح العالية والنفوس النبيلة من السيدات الاوروبيات اللاتي  
يعملن بنشاط وحمية لانجاز المشروعات التي من شأنها تحسين حالة  
اخواتهن الشرقيات. واني لارجو من صميم قواي ان تكمل هذه  
المجهودات الشريفة بتاج النجاح الذي هي جديرة به . بيد اني

---

(١) عرب هذا الخطاب فضيلة الاستاذ الشيخ عبد العزيز  
جاويز وهو في تركيا ونشرته جريدة الاخبار الغراء بمسدها  
نمرة ١١٠٢ الصادر في ٣ اكتوبر سنة ١٩٢٣

أسفة لان كثرة اشغالى التى تتطلبها مملكتى حالت دون كتابتى اليك  
 كتابة شافية فى البريد الاخير .

وبعد فخصى لتلك الاوراق اجد الآن من نفسى باعثاً ان  
 اخبرك بافكارى فى هذا البحث راجية ان تبسطها امام اللجنة  
 المختصة للنظر فيها ولكن قبل ان اخوض غمار هذا الموضوع أو  
 اعرب عن افكارى اخبرك انت وجميع المرحبات والناشرات  
 لهذا المشروع ان الاعتبارات الشخصية التى اشارت بها الآنسة  
 ريتشاردسون فيما يختص بمركز المرأة فى الاسلام لم تكن قائمة على  
 معرفة الدين الاسلامي وعالمه المعرفة الحقة فقد بدا لها ان الاسلام  
 ينشئ ويحفظ بطبيعته للمرأة والهئية المسلمة انحطاطا نسبيا اكثر مما  
 ورد فى أى عالم دينى آخر وانها لاتعجب حينذاك اذا رأت بين  
 المسلمات الكثيرات من « الغاشات وربات المكر والخيانة  
 والمنحطات والخبيثات » غير انى اعتقد ان فى هذا الحكم الاجمالى  
 على كثير من المسلمات اجحافاً بحقهن وباعتبارى مسلمة وعلى  
 امام باركان دينى وعقيدتى اعرف ان الاسلام لم يصدر لاثمة ولا  
 قانونا ولا عقداً يقضى بان يكون مركز الجنس اللطيف منحطاً  
 على أى وجه من الوجوه بل هو على تقيض ذلك . فقد منح  
 الاسلام للمرأة مركزاً عادلاً حسناً يمكن ان تحصل عليه بمحض

ارادته في أى وقت شاءت فضلا عن أنه لم ينشل المرأة من أعماق  
هاوية الانحطاط التي كانت غارقة فيها في الجاهلية فحسب بل منحها  
مركزا شرعيا محددًا لا يمكن أى دين آخر ان يوجد نظيراً له .  
قد منع النبي صلى الله عليه وسلم الجور الذي كانت تلقاه النساء  
قبل بعثته كما أمر اتباعه من المؤمنين باحترام الجنس اللطيف . أو لم  
يقول القرآن «هن لباس لكم وانتم لباس لهن»

لقد فرضت تعاليم النبي صلى الله عليه وسلم المساواة بين الجنسين  
واني اقول دون ان اخشى في ذلك لوم المعارضين ان الاسلام قد  
وضع اقوم الطرق لتثقيف المرأة عقليا واجتماعيا . أمر باكبار  
المرأة الفاتى واحترامها الزائد وحبذا لو تعلم الغريبات اللغة العربية  
وامكنهن دراسة القرآن الدرس الكافي الذى يكفل ازاحة كثير  
من سوء التفاهم . وان من يتتبع مأسطرتة يد الكتاب المسلمين  
والاوروبيين غير المتحيزين في هذا الموضوع يستنتج من ابحاثهم  
ان الاسلام قد هيا للراة من الحقوق المشروعة ما لم يهبه لهن  
أى دين آخر . والواقع ان جميع ما وجه ضد ديانتنا من التهم  
المتداولة لم ينجم الا عن الجهل المطبق باصول تعاليم الرسول الكريم  
فان تاريخ الاسلام مفعم بحوادث يخطئها العد تنطق بان ماوصلت  
اليه المسئلة من التهذيب والرقى كان من عوامل تأثير الدين وليس

ناتجاً عن أى تشجيع أو توازع آخر . كان من بينهم المتضامات في  
 القوانين واصولها والتوحيد والفقه والفنون الجميلة ولقد تركن من  
 ورائهن سجلات ضمت بين دفتيها من نبيل اعمالهن وبطولاتهن  
 ما لم نجده في تاريخ أى عالم آخر كيف لا وقد ارتقين منصات  
 الخطابة وفهن بالخطب البليغة المؤثرة والذين المحاضرات الدينية في  
 قاعات جامعاتهن وردهاها وطالما لعبن ادواراً مهمة في سياسة  
 بلادهن وبدون ان نلجأ الى ماورد في تصريح المقرضين والاتباع  
 فقد كن ببعض كلمات من نصائحهن النفيسة الخالصة يدرن عنان  
 الادارة او يقدن الرأى العام الى مافيه خير البلاد وصالحه . كن في  
 ساحة القتال يمرضن العليل والجريح ويحرضن الجند بطرق مشجعة  
 على حماية بيضة امتهن وحفظ كيانهن ولا أخالك تعلمين انهن كن  
 يحاربن مع الرجال بشجاعة نادرة في كثير من الوقائع الحربية  
 هذه هي حقيقة الصفات التي اكتسبتها النساء بعد ظهور  
 نبينا بزمين يسير — نبينا الذي لا تعرفه اخوتنا الغريبات تماماً —  
 نحن نشكرك جداً لمراسلاتك لنا ولكننا نرجوك في الوقت  
 الذي تجهلين فيه اركان الاسلام ان لا تصفي الادواء لمعالجة حالة  
 التدهور والعطب الراهنة قبل ان تدرسى آداب ديننا . لا صراء  
 ان بعض المسلمات قد تدهورن الى ذلك الدرك الذي وصفته الانسة

ريتشاردسن ولكن الحكم بينى على الاغلبية وسوف يبرهن ديننا على خلاصنا وبراءتنا وما هو بتلكم العقائد التي يحتمل اتباعها في الامصار التي صادفتها مس ريتشاردسن لان ما جاء في رسالتهم من العادات الذميمة التي اكتسبتها بعض الطوائف المسلمة انما نتجت عن تدهور وطني لاديني لانه اذا قيس الله لامة ان تحبط في غياهب الظلمة وتضل الطريق السوى فلا بد ان يدب التدهور الخلقي في بعض تلك الامة وربما أدى الامر الى اهمال اصول الدين وفرائضه . ولكن دين المؤمنين الصالحين هو دين القوة الذي اوحى به الله الى نبيه بل هو دين القوة القاهرة الالهية . هذا وليس في مهذورى ان اعمل افضل مما لورجوت من اخواتي الغربيات ان يدرسن القرآن الذى هو عماد ديننا بل سلسلته الفقرية وان يدرسن ما جاء به مشهورو كتاب الاسلام في هذا الصدد .

وبقدر ما يمكن ان تسمح به معلوماتي في شأن الفروسية وفنونها فان الغرب قد نقلها عن الشرقيين كما صرح بذلك جميع من كتب في تاريخ القرون الوسطى وليس أدل على مساوىء نكد الطالع وتعريضه بنا من ان الغربيات لا يزلن ينظرن الى اخواتهن الشرقيات بعين الهزاء والسخرية .

دعيني ارجع الى البحث في الموضوع الذى من أجله اكتب

إليك كتابي هذا وقبل ان تتناول مسألة تعليم النساء في الهند يجب ان نقف مبدئياً على مبلغ الجهود التي بذلت حتى وقتنا هذا ولا يعزبن عن ذهنك ان حكومتنا قد قامت بواجب التعليم على الوجه الاكمل وقد بلغ اهتمامها انها اقامت الجامعات في المراكز المهمة . ولكن الرجال وحدهم هم الذين نالوا منها جل الفائدة بينما تجدن النساء قعوداً لا يلوين على شئ وقد كان يجرى تعليم الفتيات على يد الطاعنات في السن اللاتي في يسوتهن وذلك في بعض الايالات التي يرأسها امرء مسلمون وكان لهذا الترتيب مزايا حسنة فضلاً عن ملاءمته للذوق في ذلك الوقت . اما وقد تغيرت الحال الآن . فكثير من الفتيات يرغبن في التعليم بالمدارس حتى صارت هذه المسألة من الاهمية بالمكان الذي يحتم بوجود بذل الجهود السريعة المنظمة ليتسنى لنا ان نؤسس المشروعات الفسيحة في الهند لتنفيذ هذا الغرض واني ارى ان التقليد الاعمى لدور العلم الغربية لا يؤدي بنا الى الوصول الى احسن ما نصبو اليه من الفوائد . ان نظام «الحجاب» يلزمنا ببعض تقييدات مخصوصة ولهذا فان تعليم النساء في البلاد الشرقية يجب ان يتخذ طريقاً مخالفاً لما نراه في الغرب واذا اريد تلقين العلم الصحيح فان اول ما يجب مراعاته وضع برنامج مفيد كامل تتضمنه كتب هندية تناسب

ذلك المقام . اما مدارس المعلمين فيجب ان تشيد في الاماكن المهمة حيث يتعلم السيدات المعلمات كما انه يجب تشجيع ذوات اليسار من الاسر الكريمة للانخراط في سلك المعلمات . اما النظام المتبع في اختبار الذكور فانه لا يأتي بالفائدة التي ننشدها اذا ادخل في مدارس البنات واما المدارس التي قمت بتأسيسها في « بهوبال » فتقوم بعملها خير قيام ولن تجد أية صعوبة في ادماج فتيات الوجيهاات وتعويدهن المثابة بلا انقطاع وفي « عليكره » مدرسة للبنات سائرة سيراً حسناً مرضياً ايضاً وكذلك في مختلف الاقطار من الهند مدارس وكليات للبنات ورحدهن (أى منعزلات تمام الانزال عن الذكور) وهناك يلقين مايناسبهن من العلوم المختلفة ومن أم الاشياء ان يحتفظ بما يقتضيه نظام « الحجاب » الذى ارجو الا تغفل اخواتنا الغريبات عن الحاجة العظمى اليه

وثنى ايتها السيدة اننى اول من يهتم فى الهند بامر رقى التعليم والتربية واننى بكل انشراح وسرور اقدم فى سبيل ذلك من المساعي ما تسعه طاقتى . واسأل الله ان يوفقك الى النجاح فى الوظيفة

العظمى التى وقفت نفسك عليها واحييك بكل اخلاص  
سلطانة جاهاان

بهوبال

ليس من رجل ذى عقل سليم يقرأ ذا الخطاب الفائق ويعجز  
عن معرفة شمائل سموها النبيلة وقدرتها على التعبير عن رغباتها  
بالفاظ واضحة فصيحة وما من رجل او امرأة ذات وجدان سليم  
إلا وتتمنى نجاح سموها فى مساعيها التى تبذلها لتحسين مركز تعليم  
وتهذيب جنسها وفصيلتها الهندية

ينظر فى انكسار المركز النساء الحمديات كمركز منحط فى  
هذا العالم وذلك من تشويه وتحريف هؤلاء المحرفين للحقائق  
الذين كان يجب على تهذيبهم وادبهم ان يعلمهم ولو الصديق على الاقل  
انى اقامت طويلا فى الشرق وبين اخواني كثير من الاصدقاء  
المسلمين الذين يحوى لهم فؤادى كثيرا من الاخلاص والاحترام  
ولم اسمع قط بمسلم عامل زوجته معاملة سيئة وربما كان هناك من  
يفعل ذلك من الطغام اسفل طبقات المسلمين الا ان ذلك يخالف  
مبادئ الاسلام التى منها قوله تعالى « ولا تمسكوهن ضرارا  
لتعبدوا ومن يفعل ذلك فقد ظلم نفسه ». فالمسلم الحقيقى يعتبر  
الجنس النسائى كانه مقدس ولا يسدخرو سعا فى ادخال السرور  
والسعادة عليه . فخير للعالم لو انتشرت تعاليم نبينا الكريم صلى الله  
عليه وسلم باكثر ما يمكن واننا نحن معشر المسلمين نسترشد ونستعين  
فى كل حياتنا بكتابنا — القرآن المجيد



واينما اشير الى النساء في القرآن وجسد التبجيل والاحترام مفروضا علينا هن : فحب الامهات مسلم به اما الاعتناء بالزوجات ومعاملتهن بكل عطف وحب وشفقة فقد حتم علينا بكل التأكيدات القوية والآيات الآتية وردت في القرآن انكریم

« يا أيها الناس اتقوا ربكم الذي خلقكم من نفس واحدة . وخلق منها زوجها وبث منهما رجالا كثيرا ونساء . واتقوا الله الذي تساءلون به والارحام ان الله كان عليكم رقيبا . »

« وآتوا النساء صدقاتهن نحلة فان طبن لكم عن شيء منه نفسا فكلوه هنيئا مريئا »

« وان امرأة خافت من بعلها نشوزا او اعراضا فلا جناح عليهما ان يصلحا بينهما صلحا والصلح خير . واحضرت الانفس الشح وان تحسنوا وتتقوا فان الله كان بما تعملون خيرا . »

المسلمون لهم الافضلية على المسيحيين المزعومين اذ ليست لديهم فكرة من ان الجنة ليس فيها نساء فهم يعرفون ان الله قد اوجد تلك العطية العظيمة على ظهر الارض فهو سيوجد لها ايضا في الجنة وفضلا عن ذلك فانه من المعقول جدا ان المرء يكون مسرورا وسعيدا للغاية ان اقام في الحياة الابدية في نعيم الجنة ومعه زوجته بخلاف ما ان اقام الى الابد في ظلمة جمعية من اشخاص

جافين على اخلاق يشك فيها واعتقادات دينية لا تطاق ومذاهب  
كل ما فيها التعصب <sup>(١)</sup> الدينى

❦ ولكن خيب الله املك ❦

\* مبشر انكايى يهنى \*

(١) كتب كانون ويليم بارى الدكتور الكهنوتي في التيمس  
الكاثوليكية ما يأتى :

يوم ٢٤ يوليو سنة ١٩٢٢ سيكون يوماً مشهوداً في الايام  
القبلة لانه يومى الى اتهاء الحروب الصليبية — اكتسبنا فلسطين  
وامتلكنا بيت المقدس وطرد التركي بحاله وماله نهائياً من الاراضى  
المقدسة التى تركها لعناية الانكايى كما سلم سوريا لفرانسا  
كان التركي فى كل القرون سيف الاسلام الذى انكسر وقد  
كان يحكم الاراضى المقدسة عند المسيحيين واليهود والمسلمين الا  
لن سيطرته اصبحت فى خبر كان

تلك التى نسميها عصبة الامم التى جعلت هدفها ايجاد السلام  
للعالم اجمع قد فوضت فى هذا اليوم المذكور القوات الغربية وعهدت  
اليها ادارة الاحكام والنظام من حدود مصر الى توروس الكيليكية  
وانا لمنورون البصائر والابصار كيف جعل محمد بيت المقدس

عند ما كنت اقضى — انا نفسى — الزمن الطويل من حياتى

« القبلة » التي يتجه اليها المسلمون فى صلاتهم وكيف أنه أمل حتى وهو على فراش موته ان يحتل الشام وكيف أتم هذا العمل عمر وكيف نظم هذا الجندى العظيم المعبود الذى . م عليه بعظمة ذلك الجامع الذى يحمل اسمه

مضى الآن على وقوع اورشليم فى يد عمر سنة ٦٣٧ نحو ثلاثة عشر قرناً وكل تلك المدة الا زمناً يسيراً منها والحرب المقدسة مستعرة لحييها بين المسلمين وبيننا ولم يحمد لحييها قط .

يأتى عالم من المسيحيين بعد عالم وهو يرى انه مضطر بحكم دينه او خوفه ان يشعل لظاهماً ضد العرب والمغربين والأتراك فى الاندلس وجنوب فرنسا على طول امتداد الامبراطورية اليونانية السابقة على نهر الطونة وفى البحر وموريا وعلى سواحل ايطاليا وتشهد مدينة ليونين على اغارة العرب على روما

جندت الحروب الصليبية التي استفزت باسليقة سياسية حقيقية لاقتل عن الغيرة الدينية جنوداً من كل الامم الغربية وقد كان الموضوع من جهة البندقية والنمسا وبولاندا موضوع مقاومة للترك الى ما نحو القرنين من قبل عند ما هبت روسيا — روسيا

الاولى في جو المسيحية كنت اشعر دائماً ان الدين الاسلامي به  
 المقدسة — واخذت في الدفاع عن المسيحية ابتداءً الهلال التركي  
 في الاضمحلال والآن ننتظر اختفاءه من الجو السياسي  
 انه وان كان وصفي الغير منتظم ليس تاماً كما هو الا انه  
 سيشرح باسهاب السبب الذي اقام « محمد » نفسه من اجله عدواً  
 المسيحية او بالأحرى زعيم اعدائها الى ان كسرت شوكته ومنع  
 زحفه رجال مثل دون جون النمسوى وسويسكي والبرنس يوجين  
 قيل ان جيوش عمر اخضعت ستة وثلاثين الف مدينة او  
 حصن في عشر سنين ودمرت اربعة آلاف كنيسة وذبح المسيحيون  
 بسيوف المسلمين او اكرموا على الكفر او اخذوا اماءً او عبيداً  
 ومن اولادهم نظمت الجنود الانكشارية التي اصبحت الصف الاول  
 للدفاع التركي . انه لمن الصعب علينا الآن ان نتخيل ماكانت عليه  
 اوروبا من صغر وقلة في القرون الوسطى بالنسبة الى سلسلة  
 حكومات اسلامية تبتدىء من البرتغال ومرآكش الى الدجلة  
 والاندوز (نهر في الهند) ضاغطة في كل مكان على الامبراطورية  
 البيزنطية مهددة الفصائل الالمانية . وكانت قوية في البر والبحر  
 وقادرة على ان تنقم بسجايا الاسارى المسيحيين في السياسة  
 والتجارة والزراعة

الجسنى والسهولة وانه خلو من عقائد الرومان والبروتستانت وثبتت  
 كان مبدأ الجندى المسلم تحويل المسيحي الغير صادق لدينه الى  
 الدين الاسلامي او اتخاذ اللهو والمكسب  
 ان الناصري (النصراني) في نظر كل هؤلاء الاسيويين الذين  
 يتبعون النبي (محمد) ليس باحسن من كلب قذر . لاشك في ان  
 هناك شواذ وهم محترمون للعالم الا انني اتكلم عن الاحتقار الفرزي  
 الذي رباه التعصب والجهل عند هؤلاء الذين يشمخون بنفوسهم  
 باعتبار انهم صفوة الله في هذه الدنيا الخسيسة وتلك اذا هي  
 الاسلامية الحربية . عقيدة مسلحة مضت قرون والسيطرة لها  
 اعتقاد وضع في الفضل السماوي ومنبع حماسة وحشية للملايين كل  
 مدنيهم في دينهم

فما الذي اصاب تلك القوة القاهرة المتجبره ؟ اعيقوا اولاً  
 عن تقديمهم بفضل بعض المقاومة التي ابدتها اوروبا في لياتنو وفيه  
 وبلغنا واعقب ذلك نجاح قوة العلم المجهولة للآن والغير ممكن  
 دخولها على الترك والعرب والتي جعلت سؤددهم غير ممكن تصور  
 واكملت الفنون ما كانت ستنته الحروب الصليبية بطريق الدفاء  
 عن النفس

مازرع التركي قط بذور الصناعة والفنون ولا يستطيع ان

في هذا الاعتقاد زيارتي للشرق التي اعقبت ذلك ودراستي للقرآن

يسير مع عصر يجري بسرعة . وعند ما نفذت الافكار السخيفة المعينة التي ابتكرتها قريحة جمعية الاتحاد والترقي سنة ١٩٠٨ بواسطة انور باشا وطلعت باشا وبعض المتشعوذين على الامبراطورية المنهوكة آلت الى السقوط

كتب السير مارك سايكس ان « سقوط عبد الحميد كان سقوط عالم وعلم فقد حكم في زمن احقاد وسخائم . هياج ورعب . فخل الكفر ومذهب اليعقوبيين والدهريين والاباحيين محل الحكومة الالهية والنفوذ الامبراطوري ونهد الاسلام في لحظة وماتت الخلافة ورجال الدين »

وهكذا ضاعت قوة الخليفة سلطان اسلامبول وحامي حامي الاماكن المقدسة وذابت جيوشه في البلقان واخيراً باع نفسه الى المانيا واعلان الحرب على الغرب موقعا بجيوشنا في غاليبولي مصائب لا توصف الا انه آل الى الهزيمة والانكسار فغزا البريطانيون مقاطعاته ومزقوها وفتح بيت المقدس ابوابه الى القائد الانبي في عيد المكاويين في ٩ ديسمبر سنة ١٩١٧ بعد ما احتله الاتراك او المصريون اربعمئة عام ثم تقدموا (البريطانيون) الى دمشق وحلب بقصد اضافة الشام الى غنائمنا ثم توقف التقدم الانكازي واصبحت

الحديد . إنا من جهة الجزاء بعد هذه الحياة الأولى أى فى الآخرة  
يجب أن يعلم أن معظم مدرسى الدين المسيحي يتسكنون بالأمل  
فى سلسلة مظلمة وغير واضحة من نعم الآخرة ولكن ليس الذين

فرانسا الآن تجتني ثمار الغنيمة ارضاء الطموح قديم جداً  
لقد تخيلت كم يكون مبهجاً اذا اعترفت أوروبا المسيحية  
بألبرت ملك بلجيكا الذي يمثل جودفرى دى بويلون (سجود فرى  
دى بويلون ولد سنة ١٠٦١ ومات سنة ١١٠٠ وكان قائداً أول حرب  
صليبية وبعد امتثالاً له على يدت المقدس غير لقب ملك بلقب حامى  
للضريح المقدس ودفن فى مونت كالفازى — المغرب) بارونا  
للضريح المقدس الا ان أوروبا لا تذكر جودفرى ونسبت الحروب  
الصليبية التى لولاها لما بقيت دولة مسيحية للآن . انهما (الحروب  
الصليبية) فشلت فى الظاهر الا ان غرضها فى الآخر قد تحقق  
وفى ٢٤ يوليو سنة ١٩٢٢ ستظهر المؤرخين متصيرة لان نتائج  
المساعي هو النجاح

ان التركي قد وضع ثقته فى القيصر الالماني الذى صرح خيلاً  
وغروراً بأنه حامى حى دين ثلاثمائة مليون من المسلمين واضطر  
الغرب بالكريم اخيراً بدافع خفي ان يهاجم ويبيد الامبراطورية

الإسلامي كذلك لأنه أتانا بأنبياء النعيم بقدير ما نستطيع أن نفهم  
وعلى قدر نهانا ومشاعرنا التي أعطاهما لنا المولى

ما الذي يعادل من الافراح ذلك السرور الذي يدخل علينا  
عندما نكون بصحبة اعظم عطايا الله العجيبة المتدهشة ؟ هل  
يمكن ان يقارن أى دافع من دوافع الميزات الارضية بتلك التي  
اعطيت لنا والتي من اجلها اجتمع العقل والنفس والجسم على أن  
يشكروا الرحمن الرحيم لايجاده تلك الذخيرة العظمى المعززة —  
المرأة ؟

اخبرنا بان نعتقد ان الله سيكافئنا باعظم المسرات في العالم  
الاخير ونحن نعلم بان اعظم وانقى سرور لنا في هذه الحياة الدنيا  
يتصل بالنساء — امهاتنا وزوجاتنا — لذا من الحكمة والعقل ان  
نعتقد ان المسرات السماوية ستأتي في شكل يحسم لنا تلك المسرات

---

كانت تخطط بنا مخاطر عظيمة الا اننا نشكر العناية الالهية  
اذ قد اكتسبنا آخر حرب صليبية (وليكن خيب الله أملاك).

(المغرب). يتساوى كل من المسلمين والمسيحيين في حب  
عيسى واحترامه بل حبنا واحترامنا مشرف اليه لأنه مبني على الحقيقة  
الواقعية والعقل يؤيدها فلماذا هذا الحقد الذي ملأ قلب الغربي على  
الشرقي وتملك عليه مشاعره وحواسه ؟



التي اختبرناها من قبل والتي نعترف بانها اعظم لذة عجيبة ترى وتوجد في الجسم البشري — ليس المقصود بذلك حالة غليمية كما يجتهد ان يفعل المهتكون المبتدلون بل شكر واعتراف واستحسان لنعيم رضاه العقول والنفوس والاجسام التقية قسوى صحيحة ومسررات من تلك المسرات العظيمة التي ستبقى وتحسن في الآخرة بطرق يعلمها الله فقط وتتعدى ذهن الانسان

كثير من الكتابات المسيحية تشبث عزم المجتهد وراء الحقيقة باصرارها على انكار حق الانسان في ان يتمتع سواء في هذه الدنيا أو في الآخرة وجميع الملذات الدنيوية العظيمة تقريباً قيل عنها أنها ذنوب وآثام والحقيقة ان ضد ذلك هو الذي يجب ان يكون ذنوباً وآثاماً مادام معروفاً ومؤكداً ان الذنب والاثم هو في ترك ورفض التمتع بما امدتنا به رحمة الله من سرور ولذة

الغيب مغطي بظلمة الغموض ونحن ننظر الآن بمنظار مظلم جداً وبدلاً من ان نتوضح الالغاز عقدت لنا عقائد الكنائس الاحوال تعقيداً عظيماً جداً وساعدت على غلق الطريق امام الايمان والاعتقاد الواضح المعقول وربما كان صعباً على ذكائنا المحدود أن يتصور سوى فكر واحد عن آثار قدرة القدير عز وجل غير المحدودة. لكن روح الاسلام الحقيقي تمكن الناس من أن يتصلوا

بمخاطبتهم دون واسطة أو تدخل فإن المتبعين للنبي الكريم محمد يفعلون كل شيء باسم الله الرحمن الرحيم الذي يسمع مناجاة عباده في كل وقت ومكان.

إن الإنسان ليحب ويعجب بالآنسة النشطة ذات الصحة الحسننة التي تلعب « التنيس » و « الجولف » وتستطيع أن تسير القارب بالمجاديف إلا أنني اعترف بأنني لا أود أن أرى زوجة ابني بأعضائها السفلى مكسوة بغلاف شفافى محكم عليها وهيئتها العامة تذكر الإنسان بأحدى الالهات اليونان

أني أحب الاحتشام وأنه وإن كان يضحك من زى الشرقيين لسترهم نساءهم بالحجاب وأبعادهن عن نظر السفلة الخليعين إلا أنني أظن بأنه يجب أن يعجب بهم لسترهم وحمايتهم لمن يمسكونهم كشيء مقدس ولحسن الحظ أن السواد الأعظم من نساء مملكتنا لا يؤتمن على أن يخفين بأدب ولياقة كل ما يقضى الأدب والاحتشام بأخفائه فبهض الفساتين التي يلبسها النساء الآن ماهي إلا أشد اغراء للرجل من العرى المطلق والمشي كما أظن بمثل هذه الفساتين المفصلة بهذا الشكل أفضح جداً من العرى لأنه يهيج أفكاراً في عقول الشبان ليست مرغوبة وما كانوا يفكرون فيها لولا هذا المنظر

كنت مسافراً يوماً بقطار السكة الحديد فرائت نفسي جالسا

امام سيّدة صغيرة استأقت نظري وملبسه ولم تكن تلك السيّدة الصغيرة جميلة الوجه جداً بل كان كل ما يجذب إليها هو انها كانت تلبس فستاناً من الحرير الرقيق جداً محكم على جسمها بشكل مؤثر للغاية ومفصل على الطراز المسمى « سليت أب ون سيد » ( فستان مفتوح من احد اجنابه ) وبساقها كانا كأنهما مصبوبان في ابدع قالب ومغطيان بجورب من أرق حرير اسود يظهر من خلاله لون الجلد الاخر القرمزى بشكل له تأثير غريب وكان لحذاءها قالب وشكل ان رؤى مرة فلن ينسى ابداً طول العمر وعند ما وضعت رجلا على رجل رأيت ساعة دقيقة في جملة جورب انيقة : لو جستي في تلك اللحظة روح الشر التي تجعلني مزعجاً في نظر اصحابي بعض الاحياء لانحنيت الى الامام والتمست منها ان تسمح لي بان ازار الوقت في ساعتها .

كان هناك رجلان أو ثلاثة في ( الصلاة ) التي كنت راكبا فنظروا اليّ نظرة غير عادية علمت منها للرجال ما يدور بخلدكم وما علموا ما يدور بخلدني وهو « اني ماسبق لي ان رأيت قط اعضا اجمل أو اودق من هذه الا انني مسرور جداً لانها ليست ابنت المرأة الحديثة من بنت وامرأة . ذات التنورة والحجاب هذه المخلوقة الضعيفة التي تسمى احيانا بالمرقة والتي تدعي علم

بكل شيء وحقيقة. تريف أكثر مما يجب. ترى مستعدة للذهاب الى  
أى مكان وأن تفعل ما تشاء. انها غير خليقة بالحياء وانها وان كانت  
تلبس اقصر الملابس للشفافة جدا الا انها لا تشعر بأى خجل. تظهر  
مناقيها البلوزين وقالبها الحسن وتظهر رفسنانا أو جلباين ضيقين  
جدا وملتصقين باحكام بكل اعضاء جسمها حتى لا يبقى مخبوء منها  
شيء سوى جزء صغير جدا تركته للفكر والتخيل

طبعاً ليس هناك فى الواقع شيء يستحي منه فى الحلقة الطبيعية  
الا انها فى الحقيقة صدمة عنيفة لبعض الشبان ان تسمح لهم السيدة  
الصغيرة الحديثة بان يزواكثيرا منها وان يفكروا ويتخيلوا

يجونا البريطاني لا يلائم العزى المطلق من كل الملابس الا انه  
ليس هناك احتياج لان اذكر انه قبل مضي سنوات عديدة  
يسكنني السيدات الجميلات ذوات القدد والقوام بان يصبن أو  
يطلين بشرة اجسامهن باصبغة متناسقة جميلة ويلبسن أساور فى  
مصاصهن وخبلاخل فى سوقهن وساعات فوق أو تحت الركبة  
وجينثذ نكون قد رجعنا الى بعض طرق البريتونيين (قدماء  
البريطانيين) — يحتمل أن يكون هذا العمل صوابا لانه لا يوجد  
عار أو خزي فى أى شيء من اشياء الطبيعة ولكن ما أجتهد فى  
إظهاره هو ان الإناث يجتهدن دائما ابدافى ان يسحرن ويأسرن

الذكور . فتراها تكتئب وتحزن ان فشلت في سلبه ليه . ذلك لان الطبيعة انبأها بانها تملك ما يجذبه حتما اليها وانها لتعلم بالسليقة انه يؤسر ويقبض عليه بالمسيرة والملاطفة التي يمكنها ان ترخي بها اعصابه ومفاصله وتؤثر بها على حواسه وقد قرأنا في الإصحاح الثالث من اشعيا ما يأتي :

« وقال الرب من أجل ان بنات صهيون يتشاحن ويمشين ممدودات الاعناق وغامزات بعيونهن وخاطرات في مشيهن ويخشنن بارجلهن . يصلع السيد هامة بنات صهيون الخ . . »  
اقبح ما يذكر عن كتاب العهد القديم ( التوراة ) هو قول الناس دائماً « مه . ذلك الناموس القديم وهو لا ينطبق على الرقت الحاضر » ولكن حتى كتاب العهد الجديد ( الانجيل ) الخالص بالناموس الحديث لا يتقبله بقبول حسن اعظم رجال الدين المسيحي الاتقياء الناسكين

في أحد الأيام الماضية استلقت احد اخواني نظر احدى السيدات المطالبات بحقوق الانتخاب الى توييخ سانت بولس للنساء وارشاده لهن الى واجباتهن نحو ازواجهن الخ . . فاجابته السيدة علي الفور « مه . ليست هذه مسيحية . ان بولس كتب كلمة من الاقوال السافلة عن المرأة ولم تكن له أية دراية بما كان يتكلم عنه ؛

وهذه النقطة جليلة واضحة تجعل كل شخص غير متعصب يفهم دون أى ضغط انه اذا كان سانت بولس الرسول كتب اقوالا سافلة عن مثل هذا الموضوع المهم للغاية وهو موضوع العلاقة الجنسية وواجباتها يمكن جدا ان تكون باقى تعاليمه — اذا لم تكن عديمة الاهمية — عرضة على الاقل للانتقاد والشك

ليست تلك المخلوقة الضعيفة المسكينة هي التي تلام وحدها فما هي في الواقع الا نقطة صغيرة في دلو . ولا تلك الانسة التعمسة التي تبغ شخصها لتحفظ جسمها وروحها معاً . اذا هي امرأة هذا المجتمع الفاجرة السافلة هي التي تحدث كل هذا الضرر . الخبث السكامن فيها هو الذي يجعلها خائنة لزوجها ويقودها الى تدمير اخلاق الشبان الذين لولا ذلك لتزوجوا وحصلوا على حياة سعيدة

ما يسمى عادة بالبغاء هو طبعا عمل كره وفضيع جداً عند ما يرتكب بنساء مسكينات يردن باتيانته القيام باودهن وجفظ حيانهن او عائلاتهم الا ان بغاءهن لا تقدر سفالته بواحد على الف من سفالة البغاء المنتشر بين تلك الصفوف التي ليس البغاء ضروريا لحياتها بتاتا بل ماهي الا الرذيلة البحتة المجردة

ليس هناك شيء يكرهه النساء اكثر من اغفال الرجال لهن وعدم المبالاة بهن فالمرأة السائرة في شارع لابسة افخر واحكم

ملابس انيقة على آخر زى حديث ترضى ان يعتدى عليها بالتقبيل  
 رغم ارادتها ولا ترضى بان لا يشعر بها اصلا — الطرازات الحديثة  
 للملابس الفضاحة التي ظهرت اخيرا المكونة من التنانير الشفافة  
 القصيرة المشقوقة التي يلبسها كثير من السيدات المقبول عنهن  
 لا تظهر الاشخاص فقط بل ايضا عدم حياء لابساتها وكاتب هذه  
 السطور لم يفجع من ذلك فجعة بسيطة فقط بل كثيرا ما شعر بخجل  
 واشمئزاز ونفور وكرهية من معرض الجمال السحري النسائي  
 المعروض دائما الذى يجب ان يحفظ ان لم يخفى تماما أو على الأقل  
 يغطى من تنقيب نظر الرجل فى الشارع . ومعظم ادبائنا العصريين  
 لا يشمئزون من ذلك الا اشمئزا بسيطا فقط . ان ملابس نساءنا  
 تنقصها أول كل شيء مبادئ الحشمة حتي وان الرجوع الى بساطة  
 الطرز القديم تريخ هؤلاء الذين يعتبرون بحق ان النساء هن اعظم  
 كنز مقدس واعظم نعم المولى النفيسة على الانسان  
 الآن اعتقد ان قرائي سيعلمون مما مضى اننى اجتهدت ان  
 أؤدى واجبا دقيقا صعبا بطريقة شريفة وبدون جرح الشعور وما  
 حثنى على اداء ذلك الواجب الا رغبتى فى ان ارى تحسينا فى اخلاق  
 النساء على العموم . واما هؤلاء السيدات ذوات الارواح العالية  
 اللواتي يردن ان يلبين كل اللوم فى كل مصائب جنسهن على عاتق

الرجل يجب ان يتذكر ان مسئوليتهم عظيمة وكل وقت ينسب  
فيه الحشمة بحرين فيه شوطا بعيدا في اغراء واضلال اخوتهم  
بالاغراء البشرية





## التحريف العملى

كنت اطلع من وقت لآخر على كتابات الارساليات  
المسيحية التي يطبعونها بشكل كراسات صغيرة ويدعون فيها انهم  
يعطون معلومات حقيقية عن الدين الاسلامي واني لفي شدة  
الأسف لأن اعترف بانى اشعر بذلة عظيمة وخجل كبير عند  
ما اجد ان احد رجال وطنى ينحنى للرياء والتمويه والتحريف  
لكي يعزز آراءه نحو الدين . ان الدين الذى يمكن ان يدعى انه دين  
يجب ان يعلم العدل الدقيق والحب للحق وانه لينهل جدا الى أى  
مدى تسير « التعصبات الدينية المسيحية »

انظر الى وجه الصورة الآخرة — ألا تدهشك رؤية مظاهر  
روح الحسنى التي يقررها القرآن وملاحظة الهدوء الذي يلاقى به  
المجتمع الاسلامى الشاسع الحملات عديدة القيمة التي تحمل عليهم  
وعلى ديانتهم باسم عيسى الكريم احد انبيائهم ؟

اننا لانجد كما اعلم اى جور او تحريف فى اعمال محمد لانه حتى وان كانت هناك كلمات شديدة من جهة المسلمين — يعذرون من أجلها —. الا انهم لم يلجأوا الى مثل هذه التهم المكذوبة كي يكونوا منها أم اسلحتهم التى يهاجمون بها خصومهم . اني وان لم ايين اسماء هذه الكراسات المشار اليها آنفاً الا انه يمكن الحصول عليها بسهولة من الناشرين الذين اخذوا على عاتقهم طبع مثل هذا النوع من الادبيات

اني ساذكر الآن بعض قطع من كراسات وضعت خصيصا لتشويه اخلاق النبي الكريم وسوف يرى كل شخص ذو عقل مستقيم ان سفالة الحق وطلب الانتقام هو السلاح الذى استعمل وليس فى تلك الكراسات حجب ولا اشارات الى حقائق تاريخية بل ولا شئ اكثر من تقارير مثيرة متوالية يعرف المؤلف لها بانها ليست ولا يمكن عدها تقارير جوهرية أو مبنية على أى اساس وسيرى القارئ هنا منها بعض امثلة مقيئة الا انني اعتذر اليه لذكرى مثل هذا الهذيان الغير الصحى وعذرى فى ذلك انه يجب ان يعرف العالم مقدار تعصب وغرابة شكل الهجمات التى توجه ضد المسلمين المتألمين من زمن بعيد والذين لا تسمح لهم حسناتهم وصبرهم وطول اناتهم وحسن ذوقهم بان يقابلهم بنفس هذه السفالة والاعمال

المبتذلة وما هي تلك القطع التي ظهرت في جريدة « نور آفشو »  
وهي جريدة مسيحية اسبوعية تطبع في لوديانا

- ١ — الوحي الذي نزل علي محمد آتى من عند الشيطان
- ٢ — المحمدين في الواقع حمر واعمالهم كأعمال الجحوش
- ٣ — محمد كان غلبا يعجب بجمال النساء وجببها
- ٤ — المسلمون مربوطون بجمال الشيطان من رقابهم
- ٥ — كل نساء بلاد العرب المتزوجات زانيات
- ٦ — انه اله القرآن والحديث هو الذي خلق رجالا مملوئين  
بالخطيئة والذي ليس فقط لا يدهم على الطريق سوى بل  
ويضلهم دائما

٧ — خلاص المسلمين مبنى على ارتكاب الخطايا وجعلت  
الاعمال الطيبة عندهم كوسيلة للحرمان . اما الخطيئة فقد نظمت  
كغرض وحيد لحياتهم الطبيعية

- ٨ — أسس محمدامة جعلت ارتكاب الخطايا ديدنها  
وعلامتهم ان قوادهم يتعمدون الكذب ويسفكون الدماء ويرتكبون  
السرقه وقطع الطرق ويظنون ان الزنا من البشائر المفرحة وكل  
منهم مصحوب بالشيطان ومصيرهم الى جهنم جميعا

والآتي ايضا قد جمع من مصادر مختلفة وظهر في المجلة الاسلامية

## اثباتي كفارة

« بقلم ت. هويل راعي الكنيسة الانكليزية بلاهور »

٩ — قال الكاتب مخاطبا المسلمين بتعير وتوبيخ « ذلك

لان قوادكم مجرمون شريريون وعتولهم ضعيفة » .. صحيفة ٣

١٠ — بنور الجريمة التي تدعى نصيب الشيطان نبعت في كل

وقت وآن من عقل محمد — صحيفة نمرة ١٠

١١ — من محض رغبته أو غوايته الشيطانية شكر محمد

الاصنام وسجد لها — صحيفة نمرة ٢٠

١٢ — انه ( محمد ) ظل خاضعا دائما للشيطان والسحر —

صحيفة نمرة ٢٠

## حضرت محمد

« بقلم القس ج. ه. راؤوس — دكتور في الكهنوت »

١٣ — هناك اشياء كثيرة تبرهن على انه ( محمد ) مجرم

أثيم — صحيفة نمرة ٦

١٤ — الطمع والغضب كانا من الشرور القوية الغريزية في

محمد — صحيفة نمرة ١٠

١٥ — كان مجرماً — صحيفة نمرة ١٤

١٦ — انه نفسه (محمد) مفتقر الى الخلاص — صحيفة

نمرة ١٢

١٧ — انه (محمد) لا يستطيع ان يتخلص من جهنم بأى

طريقة — صحيفة نمرة ١٤

١٨ — كان مجرماً وسيلقى فى جهنم كباقي الخاطئين

الآخرين صحيفة — نمرة ١٢

## حمرا شفيع كون هاى

« بقلم القس ه. راؤوس دكتور كهنوتي »

١٩ — كان محمد مجرماً ورغب فى ان يمدح بعدم الخطيئة —

صحيفة نمرة ٥

٢٠ — سيحتاج محمد الى شفيع ومخلص كباقي الخاطئين

العاديين — صحيفة نمرة ٦

## دفع البهتان

« بقلم القس روكلين »

٢١ — لا يستطيع ان ندعو محمداً الا نفس الرجل الغنى

( يقصد الرجل الغنى الذى كان — كقول سانت توما — من نسل

ابراهيم وعاش عيشة فاخرة ولما  
نمرة ٦٦ — صحيفة

٢٢ — اصحاب محمد (الصحاب الكرام رضى الله عنهم)  
يوصفون بانهم سفاكو دماء وظلمة متوحشون وزناة وغشاشون  
ولصوص وقطاع طرق وفاعلو كل احناف الآثام وهلم جرا —  
صحيفة نمرة ٨٧

٢٣ — كان (محمد) رجلا دنيويا متبعيا لشهواته ومثل هؤلاء  
الرجال عادة يغرقون في مثل هذه الاشياء - الويل لكل امثال  
هؤلاء الرجال لان لهم مثل تلك الخاتمة وسيلقون جميعا في غضب  
الله . اعنى في بحيرة النار والكبريت — صحيفة نمرة ١٥٤

## صراط المسيح والمحمد

« بقلم القس تاكر داس المبشر الاميركي »

٢٤ — كان محمد في شخصه مخطئا بل كان مخطئا حقيقيا —  
صحيفة نمرة ٦٥

٢٥ — شكل محمد الحقيقي كما صورته العرب كان اعظم  
الغارقين في الشهوة البهيمية وحب النساء - صحيفة نمرة ١٤  
٢٦ -- كان محمد رجلا ضالا جهنميا - صحيفة نمرة ٣١

٢٧ — يظهر انه ( محمد ) اصطيده الشيطان -- صحيفة ٣١

٢٨ — حضرات القراء انتبهوا لثلاث تؤخذوا بنس محمد -

صحيفة نمرة ٣٥

## انجيل اندرونا

٢٩ — حامل علامة المسيح الدجال هو نفس الثعبان الذميمة

الا انه عند ما يفتح فيه يظهره فكاه مشخضا في البابا وني بلاد

العرب - صحيفة نمرة ٧٠

٣٠ — دين محمد ودين البابا هما فكاه ثعبان واحد -

صحيفة نمرة ٧٥

## محمدي تواريخ اجمال

« بقلم القس وليم من ريواري وطبعت بمطبعة الارسالية المسيحية »

٣١ — محمد هو زعيم اللصوص والنشالين والسفاكين

والغشاشين - صحيفة نمرة ١

٣٢ — كان محمد من اعظم الخطاه - صحيفة نمرة ٨

٣٣ — ولو ان جبريل اجتهد في ان يزيل ظلمة قلب محمد

الذي كان يحتوي على بذور الجريمة أو السائل المنوي أو قسم  
من الشيطان بالغسيل المتكرر - الا انه لم يزل ابداً منه فمحمد قد

سود فؤاده بالانهاك في ارتكاب الجرائم المتعددة دون ان يرجعه  
عقله - صحيفة نمرة ٢٥

٣٤ — قد سجن محمد في داخل بخار جهنم إلا ان كل ذلك  
حصل له لارتكابه الجرائم التي ظل يمارسها الى ان مات - صحيفة ٢٧  
٣٥ — علماء المسلمين ارتكبوا جرائمًا من الزنا والسرقة  
ومثل هاتيك الاشياء وقد أتوا هذه الخطايا والتعديات اطاعة  
لرغبات محمد تحت ستار مبدئه - لا اله الا الله - صحيفة نمرة ٣١  
٣٦ — لم تخلق الشرائع الحمديّة الزانيات الحمديات بكثرة  
زائدة فقط بل حتي الجنة لامتلائها « بالخور » و « الغلمان » قد  
صبحت « كرخانة » منظمة - صحيفة ٣١

٣٧ — ليست فقط الكلمة الحمديّة هي التي تشجع المجرم  
على ارتكاب جريمته بجسارة فائقة بل نخدمه ايضاً كحبة (بلبوعة)  
للهمضم يضم بها جرائمه ويشد بها عزمه لينكب على عيشة الجرائم  
المتناهية وبركات الكلمة الحمديّة تعم وتغمر « الكرخانات » -  
صحيفة نمرة ٤٩

٣٨ — حالة اله القرآن كحالة البلد التي دمرت والراجا  
الاعمى تماما - صحيفة نمرة ٥٥

٣٩ — ملعون من لم يعتقد في كفارة المسيح - صحيفة ٢٩



٤. — القرآن مجموع من الحكايات التوراتية والانجيلية واليهودية والمسيحية والقرشية الغير موثوق بها وفرائض الجهل وتقليدات غير معتمدة -- صحيفة ٣٩ -- وهكذا دواليك

---

ليس في وسع الانسان في الحقيقة الا ان يعتقد ان مديحي وناسجي هذه الافتراآت لم يتعلموا حتى ولا أول مبادئ دينهم والا لما استطاعوا ان ينشروا في جميع انحاء العالم تقارير معروف لديهم انها محض كذب واختلاق .

ان تعاليم القرآن الكريم قد تقذت ومورست في حياة محمد الذي — سواء في ايام تحمله الألم والاضطهاد أو في زمن انتصاره ونجاحه — اظهر اشرف الصفات الخلقية التي لا يتسنى لمخلوق آخر اظهارها . فكل صفات الصبر والثبات في مقصده كانت ترى اثناء الثلاثة عشر سنة التي تألمها في مجاهداته الاولى بمكة ولم يشعر في كل زمن هذا الجهاد بأى ترزعزع في ثقته بالله وأتم كل واجباته بشمم وحمية

كان دلى الله عليه وسلم مثابراً ولا يخشى اعداءه لانه كان يعلم بانه مكلف بهذه المأمورية من قبل الله ومن كلفه بهذا العمل لن يتخلي عنه وقد اثارت تلك الشجاعة التي لا تعرف الجفول — تلك

الشجاعة التي كانت حقاً إحدى مميزاته وأوصافه العظيمة - اعجاب واحترام الكافرين وأولئك الذين كانوا يشتهون قتله . ومع ذلك فقد انتبهت مشاعرنا وزاد إعجابنا به بعد ذلك في حياته الأخيرة أيام انتصاره بالمدينة عند ما كانت له القوة والقدرة على الانتقام واستطاعته الأخذ بالثأر ولم يفعل بل عفا عن كل أعدائه

العفو والاحسان والشجاعة ومثل هاتيك الكرام كانت نرى منه في كل تلك المدة حتى وإن عدداً عظيماً من الكافرين اهتدوا إلى الإسلام عند رؤية ذلك .

عفا بلا قيد ولا شرط عن كل هؤلاء الذين ادبظهدوه وعذبوه . آوى إليه كل الذين كانوا قد نفوه من مكة واغنى قراءهم وعفا عن الد أعدائه عند ما كانت حياتهم في قبضة يده ونحت رحمته . تلك الأخلاق اللاهوتية التي أظهرها النبي الكريم أفضت الرب بأن حائزها يجب أن لا يكون إلا من عند الله وأن يكون رجلاً على الصراط المستقيم حقاً وكراهيتهم المتأصلة في نفوسهم حولتها تلك الأخلاق الشريفة إلى محبة وصداقة متينة

فكل المحاولات عديمة القيمة في تخمير عظمة شريعة النبي العظيم بالبذاءة وسوء الاستعمال والحجج الممعة المتضمنة كثيراً من « طمس الحقائق » و « الآثار المكذوبة » تقدمت كثيراً

وعصيانا لان الرحمة من هذا النوع لاتدل الا على مد الفضاعة  
وازهاق الازواح

قوة اخلاق الرجل تظهرها الحن والتجارب وصفاته النبيلة  
الكريمة يستدل علي انها في أتم كمالها عند ما يظهر رحمة وعفوا في  
يوم مسرته بالنجاح والقوة وليس القلب الرقيق فقط هو الذي  
يحتاج اليه رجل الله اذ لا يستطيع ان يزعم أىّ كان بانه يمكنه  
الوقوف ليكون مثالا أو نموذجا للجنس البشرى وهو لم يختبر  
تصاريف الدهر وتقلبات الحياة من فاقة وعز وتعماسة وسعادة  
وضعف وقوة . لا يمكنك ان تكون مملأ حقيقيا للصبر مالم يمر عليك  
الغضب أو الألم أو النصب الذي يحتاج الى ممارسة الصبر . الضيق  
فقط هو الذي يظهر اعظم المواهب العالية في الرجل الذي يجب  
الله من كل قلبه ومثل هذا المخلوق المحزون ينظر لسكل نازلة أو  
مصيبة تقطع الفؤاد كأنها تأديباً من الله الرحمة وكلما عظمت المصيبة  
والبلوى كلما ازداد احترام وتذلل وندامة ذى الاعتقاد الصحيح  
الذى يعرف ان ربه القادر الحفيظ يقوده بذلك الى الصراط المستقيم .  
انه يؤمن بالحكمة غير المحدودة والحب غير المحدود والرأفة غير  
المحدودة التى لهاديه الوحيد في هذا العالم . انه يعلم ان خالقه عالم  
بانه يبغض الشيطان وحيله الشريرة وهذا الاعتقاد فيه الكفاية

لشد عزائمه في اية معركة مع الشيطانان مهما كانت شديدة لانه  
يعتمد على معونة مولاه في كل شيء فالرجوع الى الله — القدير  
ذو الجلال والاكرام الرحمن الرحيم الذي لم يقتزن اسمه باى اسم  
آخر تنزه عن شبيهه او مثيل — يمد المؤمن بثقة تفوق ادراك البشر  
كل الا نبياء المقدسين في كل الازمان والاوقات الذين كلّفوا  
بتبليغ الرسالات للبشر قاموا بتبليغها بكل صدق وامانة الا انه لم  
يكن في كل هؤلاء الرسل من هو ارفع مركزا من محمد صلى الله  
عليه وسلم

انه يفهم ويعرف جيدا انه لا يتمكن من العفو الا من اصبح  
قاهرا وله القوة التي تمكنه من ان يصب جام غضبه وانتقامه على  
اعدائه الذين كان بين ايديهم ضعيفا حتي يقدر الظروف التي كان  
فيها تحت رحمة الآخرين . لا يمكن لاحد ان يدعي الرحمة وهو لم  
يقم تحت طائل رحمته اى انسان قط وليس هناك في التاريخ من يمكن  
ان تنسب له تلك الخاصية كمحمد النبي الكريم الذي رأى اعظم الازلال  
وابتدا حياته يتيما وان كانت عين الله ترعاه ومرت عليه كل اعوار  
الحياة المختلفة وهو مستسلم الاستسلام السكلى لمولاه ولم تتلوث  
اخلاقه العذبة ابدا بأبى عمل دنيء أو خسيس ولم يرتكب الظلم قط  
نحن نعتبر ان نبي بلاد العرب الكريم هو اخلاق متبينة وشخصية

سقيية وزنت واختبرت في كل خطوة من خطي حياته ولم ير فيها اقل نقص ابدا وبما اننا في احتياج الى نموذج كامل في بحاجتنا في خطوات الحياة فحياة النبي المقدس تسد تلك الحاجة حياة محمد كرساة امامنا تمكس علينا التغفل الرائي والسفاه والكرم والشجاعة والاقدام والصبر والحلم والوداعة والمنو وباقي الاخلاق الجوهرية التي تكون الانسانية وزري ذلك فيها بالوان وضاءة . خذ اي وجه من وجوه الآداب وأنت تتأكد بأنك تجده موضحا في احدى حوادث حياته . ومحمد وصل الى اعظم قوة واتي اليه مقاوموه ووجدوا منه شفة لا تجارى وكل ذلك سببا في هدايتهم ونقايتهم في الحياة

ان الغيرة الشديدة التي لا تعرف الكلل التي كان يبذلها مؤسس الاسلام لاختاد عبادة الاصنام قد اثارت معارضة مريية ضده فلم تكن هناك قبيلة من قبائل العرب بدون معبود صنعي وقد اشعات كل قبيلة لثلى الحرب كي تؤيد وتحبى اصنامها — حصن ذلك عند ما كان النبي بالمدينة وفي الواقع قد قضى هناك اياما اصعب من ايام مكة ولما كان اعداؤه يشنون عليه الغارة دائما من جميع الجهات أخذ في كل وقت وآل في مقاتلتهم أو ارسال رجاله لمقابلة التمديات فكانوا طورا ينتصرون وتارة ينهزمون

وكانت كل حادثة تخلق فرصة مناسبة للنبي الكريم ليظهر وجوه اخلاقه العظيمة المختلفة التي لوجعها الانسان ونسقتها لوجد العالم فيها قوانين واحكاما للحرب اكثر انسانية وملاءمة مما يمكن لمروجي مؤثر الهاج ان ينصروا!

ما اشتهر السلاح محمد قط الا عند الحاجة القصوى لحماية الحياة البشرية وربما ادعى بان الاسلام استعمل السيف في نشر الدين ولكن الداءاء الاسلام القادحين فيه عجزوا عن ان يأتوا ولو بأقل دليل أو مثل من الامثلة التي أثر فيها الحرب على هداية اى قبيلة أو شخص الى الاسلام

ان هذه الوقائع ما افادت بلا شك الا في اظهار كرم اخلاق محمد الذي امتلاك كل قلوب مواطنيه وكانت اشد تأثيرا في الهداية من أى شكل من اشكال الاكراه وقد اظهرت تلك المعاملة النبيلة التي كان يعاملها النبي للمنهزمين عجائب وغرائب فما أناه ملتبس الا ونال اكثر مما كان يؤمل او يشتهي

## الخوف

يرى في الدين الحقيقي ان هناك ضرورة تامة لعدم الخوف وكل ما يجب ان نخافه ونخشاه هو ارتكاب ما تعلم بان الله لا يحب ولا يرضاه .

قد تبين لي — بما اني رجل شديد الاعتناء في الفحص — ان الديانة المزعومة بالمسيحية كلها تقريبا افكار <sup>(١)</sup> خيالية محضة حتى وانه ليوجد هناك مكان حار جدا ينتظرك اذالم تنظر للاشياء

---

(١) قال الشيخ رحمة الله في كتابه « اظهر الحق » ما يأتي ليست قصة من القصص المندرجة في العهد العتيق والجديد (الكتاب المقدس عند المسيحيين) منسوخة عندنا . نعم بعضها كاذب مثل ان لوطا عليه السلام زنى بابنتيه وحملتا بالزنا من الاب كما هو مصرح به في الباب التاسع عشر من سفر التكوين أو أن يهودا بن يعقوب عليه السلام زنى بشمار زوجة ابنه <sup>١</sup> وحملت بالزنا منه وولدت توأمين فارص (جد سيدنا عيسى عند المسيحيين كما سيجيء) وزارح كما هو مصرح به في الباب الثامن <sup>٢</sup> والثلاثين من السفر المذكور وداود وسليمان وعيسى عليهم السلام كلهم اولاد فارص المذكور كما هو مصرح به في الباب الاول من انجيل متى

من خلال طريق معين . اى من خلال عوينات هؤلاء الذين وضعوا  
من وقت لآخر — لما رب يعلمونها جيداً — قوانين معينة بخصوص  
الثواب والعقاب . فاذا كنت تسير هكذا وتعمل هكذا وتعتقد فى  
وفى تعبير اى عن الرغبات الاكلمية تدخل الجنة ولكن اذا لم تعتقد  
أو تجاسرت على ان تفكر وتبحث انت بنفسك ستقع فى يدى اله  
غضب ان يعرضك الى اللعنة الأبدية فما افطع هذه العقيدة . هل  
هكذا ينسب لله الملك القهار ما ينسب الى وحش ذميم من انه  
يحرق فى نار جهنم المخلوقات التى خلقت على صورته فقط لانهم  
لا يستطيعون ان يتبعوا تعليمات مذهبية وضعت بفصائل معلومة  
فى الكنيسة المسيحية « المزعومة » ؟

---

أو أن داود عليه السلام زنى بامرأة أوريا وحملت، بالزنا منه فاهلك  
زوجها بالمرء واخذها زوجة له كما هو مصرح به فى الباب الحادى  
عشر من سفر صموئيل الثانى أو ان سليمان عليه السلام ارتد فى  
آخر عمره وكان يعبد الاصنام بعد الارتداد وبنى المعابد لها كما هو  
مصرح فى الباب الحادى عشر من سفر الملوك الاول أو أن هارون  
عليه السلام بنى معبدا للعجل وعبدته وامر بنى اسرائيل بعبادته كما  
هو مصرح به فى الباب الثانى والثلاثين من سفر الخروج فنقول  
ان هذه القصص وامثالها كاذبة باطلة عندنا ولا نقول انها منسوخة الخ



اننى اقول « المزعومة » بتعقل لاجزافا لاننى لا اعتبر مسيحية  
سيدنا عيسى المسيح هي المثلة بكنيسة روما كلية أو بكنيسة  
البروتستانت لانه بعد المسيح بمئات السنين اصبحت المذاهب  
والاعمال الكهنوتية سائدة بتأجيج وعند ذلك ارسل نبي بلاد العرب  
العظيم ليبطل عبادة الاصنام وقد احدثت رسالته نتائج عجيبة وانتشر  
الاسلام بسلاسته وجودته من بلاد العجم الى المحيط الاطلانطيقى  
انى واثق بانى سأعذر على كتابتى للسطور المقبلة لانها تظهر  
بانها طفيفة بالنسبة للموضوع الخطير الذى نحن بازائه الا انها تفسر  
الحالة بحلاء كاف

كان رجل معروف يسير فى أحد الشوارع فقابلته سيد مكسو  
بكساء اسود له ياقة بيضاء اكليريكية وزباط رقبة فسأله هذا الرجل  
« هل لك فى ان ترشدني بشيء عن الدين ؟ »  
« أوه . نعم يا عزيزى اننى استطيع ذلك جدا . يمكنك فقط  
ان تعتقد بصدق فى صحة - الهوكي بوكي ويسكي بنج - فاذا كنت  
تعتقد فى ذلك حقيقة ستخلص وتنجو »

فشكر الساعي وراء الحقيقة مرشده وقال « اننى لست متأكدا  
من ذلك . انها مروءة منك ان ارشدتنى وسأفكر فى ذلك فيما بعد  
ثم سار فى طريقه حتى قابل فى طرف الشارع سيدا آخر مكسوا

بنفس هذا الكساء قالتى عليه نفس هذا السؤال وذكر له الحقيقة  
التي حصلت اى انه سمع بان الاعتقاد فى - الهوكى بوكى ويسكى  
بنج - موصل لارض السلامة حقاً

فرغم السيد الاكليريكي نمرة ٢ يديه برعب واندهاش وقال  
« آه يا صديقى المسكين . انك ارشدت الى الطريق الذى يوصلك  
الى الدمار . انك ان اتبعت - الهوكى بوكى ويسكى بنج - نستهلك  
لان ذلك كله خطأ حرد عليه ابليس : ليس هناك الا طريق واحد  
للنجاه والخلاص يجب عليك ان تسلكه الى ان تصل الى الجنة وهذا  
الطريق هو - الهايكى بايكى سايكى كرايكى - والنجاه والخلاص فى  
ذلك حقاً واننى سانبئك عنه كله ان اعطيتنى معاشاً طيباً و ارادا  
حسناً وقطعة من الارض ابنى عليها كنيسة واذا لم تعتقد يا صديقى  
المسيحى العزيز فى - الهايكى بايكى سايكى كرايكى - تحرق فى النار  
حقاً وتخلد فيها ابداً »

سار الرجل ثانياً فى طريقه حتى قابل سيداً آخر من الساده  
الاكليريكيين وسأله عن اصح الاعتقادات فاخبره هذا ايضا بجزء  
من هذه الاشياء السخيفة حتى قال الرجل يأس « ان الخبراء  
الدينيين يختلفون كثيراً حتى واننى بما اننى رجل عامي قد تميرت  
جدا واصبحت لا ادري ماذا اعتقد »

الآن ولو ان هذا ربما يظهر كأنه ثثرة الا انه فى الواقع  
ليس كذلك لاننى اريد ان ابين ان الدين الذى يعتمد على الاختراعات  
وتخيالات المرء هو دين لا يستحق اقل اهتمام

وبما اننا لم نخرج للآن عن موضوع « الخوف » يجب على  
ان اذكر هنا خطابا عجيبا وصلنى من احد النبلاء الذين اوقعتهم  
آراؤهم ازاء المستقبل فى حالة مستمرة من الرعب وسوف يرى  
انه يدعونى « خاطئا جانيا » — اما موضوع كيف يكون  
« الخاطيء » الارجلا « جانيا » او كيف يكون « الجانى » الارجلا  
« خاطئا » فيجب ان تتركه لهؤلاء النبلاء الذين يدرسون حل  
الالغاز . ونظرا لانه يوجد فى تكوينى عرق مجونى قوى . حتى  
وانه ليضايقنى فى بعض الاحايين الا انه يفكه اخوانى . ولروح  
التفكهة لا يمكننى ان اقاوم الاغراءات فى نشر الخطاب التالى الذى  
وصلنى من نبيل لا اعرفه ولكنه يظهر انه يعرفنى

٦ ديسمبر سنة ١٩١٣

سيدى اللورد — اننى اعتقد بان فخامتكم ستعفو عن كتابتى  
الى مقامك السامى لاننى رأيت اسمك فى الجرائد وانك ارتددت  
الى الاسلام وقد صليت من اجلك وارى نفسى مكرها على ان  
استرعى التفاتك الى نقطة الدين الاصلية وهى هذه:

« انت وانالوكل واحد فى الدنيا جان<sup>(١)</sup> والله فقط هو المنزه  
 « الآن كيف يمكنك وانت خاطي<sup>٢</sup> جان ان تكون سعيداً  
 ومع الله المنزه فى مكان واحد ؟  
 « واننى لا أرى هناك باعثاً على الدخول معك فى اسئلة اخرى  
 الى ان تجيب على هذا السؤال لان الاسئلة الاخرى تخرج بالعقل  
 عن نقطة البحث  
 « ساكون سعيداً جداً ان امكنتى مساعدتك على اجابة هذا  
 السؤال حتى تعرف كيف تكون سعيداً ومع الله المنزه فى مكان  
 واحد -- مع الصلوات الكثيرة الحارة --

صديقك المخلص

ارثر روبرتس

دكتور فى الطب

« حاشية -- من فضلك اقرأ انجيل يوحنا فى جلسة واحدة

انتي عشرة مرة »

(١) قال الشيخ رحمة الله فى كتابه « اظهر الحق » ما يأتى :

كون الموت الصليبي كفارة الذنب غير معقول يقينا لان المراد

بهذا الذنب على زعمهم الذنب الاصلى الذى صدر عن ادم عليه

وقد ارسلت الرد التالى على هذا الخطاب

٢٠ ديسمبر سنة ١٩١٣ .

حضرة الدكتور آرثر روبرتس - دكتور طب

سيدي العزيز

استلمت الآن فقط خطابك الرقيم ٦ الجارى - أما من  
خصوص قولك اننى « خاطىء جان » فيجب أن تتكلم عن نفسك  
فقط ان كنت أحد هؤلاء التعساء وانى لا توسل اليك أن تسمح لي  
بان اخبرك اننى على الأخص لست بجان ولا أحب أن اكون مع  
الخطاة الجناة فى أى وقت لاننى اجتنبهم بكل عنايه

« اعتقادى فى خالتي الرحمن الرحيم ليس له حد حتى وانى  
لا أحب ان اتكلم عنه الا قليلا . الا اننى استطيع ان أوكد لك باننى

السلام لا الذنب الذى يصدر عن اولاده ولا يجوز ان يعاقب اولاده  
على هذا الذنب الاصلى لان الابناء لا يؤخذون بذنوب الآباء  
ولا بالعكس بل هو خلاف العدل - الآية العشرون من الباب  
الثامن عشر من كتاب حزقيال هكذا النفس التى تخطىء فهى  
تموت والابن لا يحمل اثم الاب والاب لا يحمل اثم الابن وعدل  
العادل يكون عليه وتفاق المنافق يكون عليه »

ماخطوت قط لاتعم اى واجب من واجبات الحياة مهما كان صغيرا  
دون ان التمس منه المساعدة والارشاد فهو معي دواما — الله  
اكبر — وهو يعلم اننى ابذل كل جهد فى أداء واجباته وواجبات  
كل اخوانى المخلوقات البشريين

« اننى لم اولد ( فى الخطيئة ) ولست مولود سخط وغضب  
ووالدى ووالدتي لم يجرما فى ايجادى فى هذه الدنيا  
« قد قرأت فيما مضى كل الاناجيل مرارا عديدة ولكننى  
لا استطيع الآن — ختي ولو لا سرك — ان اقرأ انجيل يوحنا  
اثنى عشرة مرة فى جلسة واحدة لان اعمالى لاتسمح لى بذلك »  
صديقك المخلص

« هيدلى »

لو علم المستر آرثر روبرتس فقط ما اشعر به من السعادة مذ  
خلعت عني نير آخر دعوى للوثنية والخرافات لاشتاق هو نفسه  
لان يعتقد الدين الاسلامي ولادرك سمادة ونعمة اتصاله بالخالق  
سبحانه وتعالى مباشرة

اننى اعتقد باننى لم اتعد على أى قانون من قوانين  
اللياقة والادب عند ما ذكرت هذه الخطابات التي لم تكن قط  
— كما يظهر لى — بخطابات خصوصية . وهناك خطابان آخران

تبودلا بيننا وبعد ذلك انقطعت المكاتبة وانه لمن المستحيل طبعاً  
ان تحتاج رجلا ما لم يكن هناك ادراك بين النقط الاساسية للوضوح  
المتناقش فيه ولكن حيث ان النقط الاساسية التي يعرفها ذلك  
السيد الذي نشر خطابه بعاليه لا تتفق مع افكارى . لذا لم يمكن  
استمرار المناقشة بيننا

اننى اعتقد بان المخلوقات البشرية تولد طاهرة بغير «خطيئة»  
ولكن عندما يمر عليهم الزمن يقعون فى الخطأ والجريمة التى لا  
ينجيه منها شئ غير حب الله

عند ما يظهر الله قوته القوية وحبه للبشر الى رجل يصبح  
حب هذا الرجل للاستقامة مقدم على رغبته وشهوته ومثل هذا الرجل  
لا يستطيع فى الحال تهر كل تقصيراته وخطئه مرة واحدة بل  
ذوقه الاشياء القويمة يوقظ فيه تدريجيا كره كل ما هو خطأ  
ومخالف لاوامر المولى عز وجل



# الهداية الى الاسلام

« لا اكراه في الدين قد تبين الرشد من الغي »

اذا قارنا الطرق المتخذة بالمسلمين عند ابداء آرائهم الدينية بالطرق المتبعة بين ناشري الدين المسيحي دهشنا من الفرق<sup>(١)</sup> التي بينهما اذا الاول يتنسم عن روح الحب والتسامح بينما الآخر

(١) نشرت المجلة الاسلامية الانكليزية المقالة الآتية

« فكروا في بيوتكم »

نشرت مجلة العالم الاسلامي « مسلم وورلد » - مجلة مسيحية - سلسلة صلوات شهرية وممها اجزاء يومية لاغراض معينة .

وضعت هذه الصلوات للمرسلين (المبشرين) المسيحيين كي يحولوا بها المسلمين من جميع الطبقات والدرجات . من الحكماء الى الفلاحين رجالا ونساء وغلما منا من بلاد العرب الى يافا ومن مصر الى الكاب عن دينهم الى الدين المسيحي . ذلك حسن ولكن لم تذكر المجلة شيئا عن احتياجهم الى صلوات للنجاح في التبشير في بيتهم انكلترا نفسها



يظهر كثيراً من الإكراه واللعنة . فالتعليمات التي وردت في القرآن  
ليست هناك حاجة شديدة الى صلوات كي تنجحوا بها في  
الارشاد في هذه المملكة ؟ هنا مسائل عديدة محتاجة الى الاصلاح  
فالمرتبة والفجور والافراط في السكر والجهل . كلهما اشياء محتاجة  
الى المحاربة

الاعتماد الراسخ ان اناس هذه المملكة قد فقدوا ثقتهم  
بالمسيحية وان سلطة الكنيسة ضعفت جدا ويعزز ذلك تعزيزا قويا  
احصائيات الحضور في الكنيسة . فهناك حاجة قصوى الى التبشير  
في احياء لندن والمنحطة وبعض المدن الاخرى اعظم من الحاجة  
الى التبشير في اراضي المسلمين لان المسيحية غير محتاج اليها في تلك  
النواحي . اذن خير لكم ان تشرعوا في تنفيذ هذا النوع من  
الارشاد في وطنكم

لقد قال الاب برنارد فوغان قبل ابتداء الحرب العظمي ما يأتي  
« اذا كنا نحن انفسنا ليس لدينا معرفة جليلة بمحتاقي الوحي  
المسيحي — فخير لنا جداً اذن ان ندع الكفار سيئي الحظ جانبا .  
شيء واحد محتق وهو ان ماضي الشريعة المسيحية والآداب والطقوس  
والقرائن يتغير ويتبدل دائماً بين ايدي المبشرين الغير كاثوليكيين  
انه ليستحيل على رجل صيني او ياباني او مسلم ان يعرف حقيقة

سهلة المأخذ جداً وقد بينت بأسهل لغة واجب النبي ومتبعيه عند ما  
المسيحية »

ورأي ارقف زنديار الذي هو مبشر كما يأتي :

« في الوقت الحاضر اصبحت كنيسة انكاترا لا تابق بتاتا  
لارسال مبشرين الى بلاد الكفار أو بلاد المحمدين للتشويش  
الفائق الحد في النظام الديني فيها »

اذن بأننا لانخرج عن الموضوع اذا قلنا ان ملحوظة هذا  
الاستف يمكن تطبيقها أيضا على باقي الكنائس الاخرى

انه افضل لكم واعظم صواباً ان تخطبوا في هؤلاء الذين  
لا يعتقدون في الله من ان تخطبوا للذين يعتقدون به (جل وعلا)  
وان كانوا يخالفونكم في الاعتقاد

وهنا نقول ان الديانة ومعها سلسلة الصلوات تثبت بان المسلم  
خال من الخزعبلات فهناك خرافات غريبة جدا في انكاترا يجب  
استئصالها بدلا من تخصيص الالتفات الى المسلمين. هاهي نوافذ  
حوائيتكم يعرض فيها كثير من التعاويذ و (المساخيطة) التي  
يستعملها العموم بكثرة بل هناك في جميع مقاطعات المملكة اعمال  
واعتقادات تخريفية لازالت موجودة حتى بعد اكثر من تسعمائة  
وانف سنة من وجود المسيح

يدعون للإسلام فقد امرهم المولى عز وجل بأن يوصلوا رسالته

إليك حلقة من سلسلة هذه الصلوات :

« يجب على الحكم الإنكليزي أن لا يساعد على الإسلام »  
في نيجيريا . لم كل هذا المجهود العظيم الذي يبذل لتحويل « المسلم  
الساذج » عن دينه هل هي الرغبة في أسر الشرق المستيقظ حديثاً  
حيث فقد الثقة بكم فتأملون أرجاع السلطة والاستيلاء على العقول؟  
انه لعشم ضائع

ان الشرق مقتنم تمام الاقتناع من الوجهة الدينية وهو خير  
بسياسة الكنيسة المسيحية التاريخية وسجل آثامها وجرائمها. أما فيما  
يختص بأفريقيا فهو مقتنع أيضاً لان السياح والاحصائيات اثبتت  
انه كلما تنحصر آلاف اسلمت ملايين والمرجح جداً انها في عصر ما  
ستكون قارة اسلامية

مؤسسو مجلة « العالم الاسلامي » اختاروا اسماً لائقاً جداً  
لمجلتهم وربما كان ذلك الاختيار بشعور تنبؤي لان كل العلامات  
تدل على ان الاسلام سيكون ديانة العالم المقبل كله وفي هذه الحالة  
تكون المجلة حقيقته « عالم اسلامي » اسماً على مسمى

سبحانه وتعالى الى العالم فقط وليس عليهم لوم فيما اذا رفض قبول تلك الرسالة

« فذكر انما انت، مذكر . لست عليهم بمسيطر . »  
 « قل ياأيها الناس قد جاءكم الحق من ربكم فمن اهتدى فانما يهتدى لنفسه ومن ضل فانما يضل عليها وما انا عليكم بوكيل »  
 « فان تولوا فانما عليك البلاغ المبين »

« وقل الحق من ربكم فمن شاء فليؤمن ومن شاء فليكفر »  
 ليس هناك اى ايهام او غموض فى تلك الآيات القرآنية فانه صلى الله عليه وسلم لا يسأل عمن لا يهتدى بل واجبه الوحيد هو ان ياتى علي الناس كلمات المولى فان اهتدى بمساعيه كانت الهداية من تلقاء النفس وبحكم الشخص نفسه لا بائى مسعى من مساعي الاكراه او التعريض ولا زالت لدينا الآية الآتية تهدى كل الارساليات من كل دين

« ادع الى سبيل ربك بالحكمة والموعظة الحسنة وجادلهم بالتي هي احسن ان ربك هو اعلم بمن ضل عن سبيله وهو اعلم بالمهتدين »

فان رفض اولئك الذين ندعوهم للاسلام ان يصنعوا لنا لا

يخزننا ذلك ولا يؤلم نفوسنا بل نشهدهم<sup>(١)</sup> فقط على اننا قد عرضنا عليهم الدين الذي اتى به الرسول من عند الله واننا مدعون

(١) نشرت المجلة الاسلامية الانكليزية ما يأتي

« خلاص النفوس »

سُغرت جريدة « المفكر الحر » الصادرة في ٣٠ يوليو سنة ١٩٢٢ من توسيع المجهودات المزمعة في الكنيسة اليونانية بهذه المملكة ( انكلترا ) وقالت « ان عندنا هنا في انكلترا جمعيات كثيرة جداً لخلاص النفوس فالرومان الكاثوليك يشتغلون بمجد واجتهاد لهداية ربنا لنا حتى المحمدين لهم جامع في ووكننج »

حقاً ان لنا جامع في ووكننج واننا لنعجب ونتيه باظهار صفة الاسلام واحقيقته لكل من يهتم بان يعرف ذلك الا اننا نعترف بكل خضوع انه ليست لنا قدرة على « خلاص النفوس » اذ انه بناء على التعليمات الاسلامية يجب على كل امرئ ان يسعى لخلاص نفسه وعند ما يخلط « مفكر حر » الديانة بوكالة « مُخلص نفوس » نقول بكل صراحة ان ذلك يغرينا بالضحك

قد نسي « المفكر الحر » ان الاسلام شيء آخر غير المسيحية واتزلق - دون ان يشعر - الي المغالطة فنسب الي الاول كل ما في الاخيرة - المسيحية لا الاسلام هي التي تصدر باسبورات

وهم يستسلمون لامر المولى فان الهدى هدى الله والله يهدي من يشاء  
الى صراط مستقيم . ولا نكون قد فعلنا الا الواجب اذا وعظنا  
واجتهدنا في شرح رسالته جل وعلا عما يشركون  

---

(جوازات) رخصة الى الجنة .

عندنا في الاسلام ذكر النبي صلى الله عليه وسلم ابنته بانه يجب  
عليها ان تعمل بنفسها لا آخرتها لانه صلى الله عليه وسلم لا يغني  
عنها شيئا

وفي الحقيقة ان الديانة الاسلامية ليس فيها شيء من مسيحية  
اليوم والحكم على احداها بمقياس الاخرى الحاد ليس الا . لكن  
« المفكر الحر » الغربي معذور لان كل قواه العقلية محصورة في المسيحية  
اننا نتمسك بان الدين الاسلامي موافق للعقل البشري وانما  
نرى بان « المفكر الحر » سواء كان في الشرق او في الغرب انما  
هو من المسلمين المنتظر اسلامهم على شرط ان يكون صادقا في  
عقائده وان يجعل بحثه وراء الحقيقة وطبقا لاملاات العقل دون  
زيف او مروق . وعند اسلامه نعتذر ايضا عن عدم قدرتنا على ان  
نضمن له « خلاص نفسه » بل كل ما يمكننا ان نفعله هو ان نأخذ  
الجواد الى الماء ولكن ليس علينا ان نجعله يشرب

لقد اوصى النبي صلى الله عليه وسلم وقال مرارا بانه ما هو  
 الا نذير وليس عليه لوم اذا ما ضل أو استكبر سامعوه  
 « ليس عليك هدام ولكن الله يهدي من يشاء »  
 « ولو شاء ربك لا آمن من في الارض كلهم جميعا أفأنت  
 تكره الناس جميعا حتى يكونوا مؤمنين . وما كان لنفس ان تؤمن  
 الا باذن الله ويجعل الرجس على الذين لا يعقلون »  
 « يا ايها الذين آمنوا عليكم انفسكم لا يضركم من ضل اذا  
 اهتديتم الى الله مرجعكم جميعا فينبشكم بما كنتم تعملون »  
 « قل اطيعوا الله واطيعوا الرسول فان تولوا فانما عليه ما حمل  
 وعليكم ما حملتم وان تطيعوه تهتدوا وما على الرسول الا البلاغ المبين »  
 وكثير من مثل هاتيك الآيات يتكرر مرارا في القرآن الكريم  
 وذلك يدل حقا على كذب ما ينسب للقرآن دواما من انه يعزى قارئه  
 ويحرضهم على نشر الاسلام باعمال الضغط والعنف . انه حرم على النبي  
 ان يسير به الحث بعيدا اذا اخبر بانه اذا وعظ اى شخص ولم يصغ الى  
 النصيح يجب ان يترك وشأنه اذا انه ليس من واجب النبي أن يكره أحدا  
 على قبول الاسلام بل يجب ان تكون الهداية من تلقاء النفس  
 « فمن يرد الله ان يهديه يشرح صدره للاسلام ومن يرد ان  
 يضله يجعل صدره ضيقا حرجا كأنما يصعد في السماء كذلك يجعل

الله الرجس علي الذين لا يؤمنون »

«ولو شاء الله لجعلكم امة واحدة ولكن يضل من يشاء ويهدي من يشاء ولتستلن عما كنتم تعملون»

ومثل هذه الهداية لا يمكن حقا ان تكون نتيجة ضغط أو

اكراه

من هنا يرى ان الناس عند ما كانوا يدخلون في دين الله افواجا على الطرق الواردة في القرآن كانوا يدخلون بطريق السلم والطلب الرقيق . كان المسلمون في الايام التي مضت يحمون أنفسهم بقوة السلاح ولكنهم ما حاولوا قط أن ينشروا الدين بقوة السيف ولا يمكننا أن نقول اكثر من ذلك للمسيحيين

قد راينا مما تقدم أن الصفات الحقيقية الواردة في القرآن هي قاعدة الوعظ الاسلامي الرئيسية وأنا قد أمرنا أن نتخذ عناية خاصة في أن لا نعمل شيئا يهيج أو يغضب هؤلاء الذين نريد أن يهديهم الله وان نعمل كل ما يجب علينا أن نعمله برقة دون ان نحدث ما يسبب الغيظ او الأذى

فما اعظم الفرق بين الطريقة التي ينشر بها المسلمون الذين يتبعون تعاليم القرآن دينهم وتلك الطريقة المهيجة المغيظة التي اتخذها



هؤلاء الذين يسمون في ان يوزعوا جذوات نار وسيوفاشتي من  
الدين المسيحي !

انه ليمكنني ان اذكر ( نكتا ) عديدة اعرفها عن بروتستانت  
صليبي الرأي لا يلبثون كانوا ينتقلون من بيت الى بيت من بيوت  
الرومان الكاثوليك في مملكة رومانية كاثوليكية - يزورونهم كي  
يردونهم عن دينهم - ربما كان هذا حسنا الا انه مهيج للغاية اذ  
يطوفون مساحين بكراسات دينية ويضغطون على فرائسهم ان  
يقرأوها وكثيرا ما كانت هاتيك الزيارات توقع كل البيت في  
اضطراب فتحدث منافسات ونزاع بين أعضاء الاسرة الذين كانوا  
يعيشون سعداء مسرورين . فما اعظم اهمال هؤلاء المبشرين الخاطئين  
لواجبهم نحو جيرانهم وللحسنى التي يجب ان تكون علامة مميزة لتبعي  
المسيح

ينفق المسيحيون مبلغا باهظا على الارساليات والمبشرين المرسلين  
«اليهود والترك والكافرين والضالين» — ثلاثة الالقاب الاخيرة  
«الترك والكافرين والضالين» تطاق على المسلمين واحيانا على كل  
هؤلاء الذين لا ينظرون الى الله القوى القاهر من مرصدهم . وانه  
لما يثقف العقل ان يعرف الانسان كم من المبالغ يذهب هباء  
في كل سنة في سبيل اكرام وتحريض الناس الذين يخالفونهم

في الدين علي ان يغيروا دينهم

انه يجب علينا ان نحترم هؤلاء الذين يسعون في ان يرشدوا  
المنوحشين الى الدين . اولئك الذين لا يعرفون الها مطلقا ويعبدون  
لاوثان او العصى او الحجارة . ولكن عند ما نرى ان المنح او  
الرشوات تقدم للاغراء علي تغيير الدين يتأكد لنا عدم الفائدة  
طريقة التبشير في اراض بها احسن الاديان من قبل

قد اخبرت ان حساب الجمعيات المكلفة بتنصير اليهود يدل  
علي ان قيمة رد كل يهودي واحد عن دينه تساوي كثير من آلاف  
الجنيهات — حقا ان هذه الاموال يمكن استعمالها استعمالا افضل  
من ذلك — اما من خصوص رد المسلم عن دينه فذلك علي الارجح  
يساوي ثمنا اعلى من ذلك بكثير لانه قليل جدا من المسلمين — الذين  
لم يتعلموا قط — من ربحا قبل ان يستبدل بدينه النقي السلس الطاهر  
اي دين آخر . وهذا الذي يمكن اغراؤه علي الارتداد لا يكون  
قط الا من افقر واحط طبقة من طبقات المسلمين ويخطو تلك  
الخطوة فقط ليحسن مركزه الدنيوي فيبعد عنه شر الفاقة

المرسل المبشر يعطي اجرا ليرد المخالفين في الدين فيعمل بنشاط  
في مهمته ان اعطي كثيرا ويتكاسل ويسوء عمله ان اعطي قليلا  
الا اني انصح به بقولي له انه يجب عليه ان لا ينحني ويأطىء الرأس

للطرق السافلة الدنيئة كما انه يجب عليه فوق كل شئ ان لا يتشبث  
ويتصلب في ان يشوه ويحرف عن قصد ديانه هؤلاء الذين يسمى في  
ان يعودهم الي طريق آخر

---

تم تعريب هذا الكتاب في ٩ رجب الفرد سنة ١٣٤١  
الموافق ٢٥ فبراير سنة ١٩٢٣ م في ظل حضرة صاحب الجلالة ملك  
مصر المعظم فؤاد الاول أعزه الله وأيد بالتوفيق دولته وجعل عهده  
السعيد عهد نعمة ورفاهية

## التقاريط

لحضرة صاحب الفضيلة العالم الجليل والاستاذ الكبير حجة اهل العلم  
والفضل الشيخ احمد الصاوي احد كبار العلماء ومراقب مشيخة علماء  
الامكنديّة

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي انزل على عبده الكتاب ولم يجعل له عوجاً قبلاً لينذر بأساً  
شديداً من لدنه ويشير المؤمنين الذين يعملون الصالحات ان لهم اجرا حسناً  
ما كنين فيه أبداً وينذر الذين قالوا اتخذ الله ولداً ما لهم به من علم ولا  
لا بائهم كبرت كلمة تخرج من افواههم ان يقولون الا كذبا والصلاة والسلام على  
سيدنا محمد المنزل عليه ولا نجادلوا اهل الكتاب الا ما لقي هي احسن الا الذين  
ظلموا منهم وقولوا آمنا بالذي انزل اليك وانزل اليك وآلهم واحده ونحن  
له مساهون وعلى آله واصحابه وانباءه الذين صدقوا ما عاهدوا الله عليه  
فجاهدوا بأموالهم وانفسهم في سبيل الله وصبروا وغفروا ولمن صبر وغفر  
ان ذلك لمن عزم الامور

وبعد فقد جاهدت يا اسماعيل بنفسك ونفيس وقتك فسهرت تفهم  
وتعرب وبمالك فبذلت كثيرا في مرصاة الله وتأيد دينه القويم فحذرك  
الله احسن ما يجازي به عامل على عظيم عمله فقد تناولت كتاب (ايقاظ الغرب  
للاسلام) ذلك الكتاب السهل الممتنع الممتع الذي يقال فيه بحق انه في بابه  
خير كتاب اخرج به بشر للناس في هذا المصير يرشدهم ويطلعهم كيف يستعملون  
عقولهم وكيف يفكرون فيعتقدون . تأليف حضرة صاحب المقام الجليل  
ميف الرحمن الفاروق (الاوردهيدي) . ذلك الرجل الانجليزي الذي وصل  
من طريق عقابه لدين الفطرة فهداه الله للاسلام على الرغم من نشأته ويثبته

## (ب)

وامته الشديدة التعصب والقوية العاتية على من خالفها في شئ من تقاليدها فكيف بمن قام وحيدا يقرر ديناً يخالف دينها وينادى بما لا تعرفه بل تعاديه ويقرعها بالحجة تلو الحجة وينفق كل مرنحس وغال في سبيل الحق ودعوة قومه اليه

تناول الكتاب يا حضرة الفاضل لتكشف لقراء العربية تلك الحقائق الثمينة والادلة المفحمة لحصوم عقيدتك التي هدي اليها اللورد فصاغها بلغة قومه ونصت نفسك لهذه الخدمة الدينية الجليلة غير مبال بما يصادفك من المتاعب وما تتجشمه من التكاليف فنقبت وباحثت وصبرت في هذا المضمار الكثير المزالق العظيم العثرات حتي وصلت الى غاية يتطلبها ارباب الهمم ورحال العلم والدين

ان مؤلف الكتاب لا يعرف اللغة العربية ولا اسلوبها ولا شيئا من الاصطلاحات الدينية في التعبير بل كان في كتابه يخاطب قومه بلغتهم واساليبهم وما يعرف انه يوجه افكارهم الي الانصات لما يقول وهذا بالضرورة مما يضطرك الي جهاد كبير في المحافظة على اغراضه ومغزي كلامه فكنت تري نفسك تارة معرماً تعريباً حرفياً وتارة آخذاً المعنى المقصود في قالب عربي يناسبه وهذا ما زاد في صعوبة عملك وكثرة مباحثتك اهل الذكر في كثير من المواضع فله ما جاهدت ولله ما سهرت مقلتك في البحث والكشف والمراجعة والفهم والتعريب . ولله ما بذلت من مال وصرفت من وقت في اخراج هذا الكتاب الذي يثلج صدر المسلم ويزيده اعتباطاً بدينه ويضم نورا الي انواره وعالماً الى علومه فالله سبحانه وتعالى يتولى جزاءك فانه لا يضيع أجر من احسن عملاً

أحمد الصاوي

مراقب مشيخة علماء الاسكندرية

(ج)

وجاءتنا القصيدة التالية من حضرة صاحب الفضيلة العالم الجليل والبحر  
الحضرم والشاعر المفلح الشيخ أمين مرور أحد كبار العلماء بمعهد  
الاسكندرية  
قال اعزه الله:

شكرا لآله صنيع اسماعيل	وجزاء عن فعل الجميل جبيل
فدعرب (الايفاظ) لا يبغي به	حظا ولا يرجو به تنويلا
لم يرج الا ان يقابل بالرضي	من ربه وينال منه قبولا
سهر الليالي مذكيا من فحمها	لها ومن عزماته قنديلا
كالشيب اوري في الذوائب زنده	فاستل من اسلاتهن نصولا

..

ويحي على التعريب حاول معشر	ان ينعشوه فاورثوه ذبولا
ساروا به عوجا على نهج الهوى	فمحا الفضيلة واستحال فضولا
احيوا به عهد الغواية والصبا	من بعد ما ساموا الهدي تقبولا
ما انس لانس الجرائم مثلت	بوجورها في كتبهم تمثيلا

..

لو شاء قومي لا بتنوا لذويهمو	مجدا على من الزمان أثيلا
ولا فزروهم بالتي هي بالاعلا	أجري مواطاة واقوم قبلا
ولقوموا الاخلاق حتي أننا	لم نخش يوما ان تميل ممبلا
ولا سمعونا الحق يدوي صوته	من معشر كانوا عليه قبلا

نظروا فلما أبصروا أنواره  
وتعرفوه موارد ومصادرا  
فتقاسموا بالله لا يدعونه  
فجولوا بأطراف البراع وغربه  
تفضوا غبار المبطلين وأرضحوا  
ملاؤا نواظرهم بها تنكحها  
ونبينوه أفرعا وأصولا  
بدرا تقادده النواظر حولا  
حجبا أثارها العدا وسدولا  
للسالكين محجة وسيلا

..

ورسائل للورد هدى أطربت  
امضى من السيف الجراز نكابة  
لاسيما الإيقاظ فهو كوسمه  
وكساه اسماعيل من تعريبه  
كلروض نسقه الحيا فاعاره  
فجزاه مولاه باحسن ماجزى  
فكأن فيها للحمام هديلا  
وامض من وقع القنا تنكيلا  
يدعو فيوقظ أعينا وعقولا  
ثوبا كآهوى العيون جيلا  
وثيا وفصل حسنه تفصيلا  
برا وأولاه رضي وقبولا

امين سرور

وجاءنا من حضرة الاستاذ الجليل مرجع العلوم والعرفان حضرة  
صاحب الفضيلة الاستاذ العلامة الشيخ محمد تاج الدين أحد كبار العلماء  
بمعهد الاسكندرية وعضو ادارته  
قال انابه الله :

بسم الله الرحمن الرحيم

جدا لمن ايد الاسلام بواضح البراهين . وجعله جامعة لشرائع الانبياء  
والمرسلين . صلوات الله وسلامه عليهم وعلي من كان لهم خير ختام . نبينا

محمد المنزل عليه في محكم الكتاب الكريم ان الدين عند الله الاسلام . وعلى  
آله واصحابه الهداة الاعلام .

اما بعد فلما اراد الله اظهار الشريعة المحمدية . في ارجاء تلك البلاد القريه .  
اختار لها رجلا من اكبر الاسرار المسيحية . واعرق بيوت المجد الانكليزيه .  
وهو اللورد الجليل . الداعي في هذه الانحاء الى سواء السبيل . فاروق الغرب  
ونخبة احراره . الحاج هيدلى مؤيد الحق وحليف انصاره . فالفهمه الله الموازنة  
بين الاديان . بمقيار النظر واعدل ميزان . الي ان اتاح الله له ذلك العالم  
الجليل الهندي . المرشد الاكبر الشيخ كمال الدين افندى . فالتخذه له استاذاً .  
ومرجعاً في امور دينه وملاذا . بعد ان مارس معلوماته مدة من الزمان .  
واستخرج نتائج افكاره بصحيح البرهان . حتي ظفر بضالته المنشوده .  
وادرك غايته المقصوده . فخرج من حالك الشكوك والاوهام . الى نور  
اليقين وبشاشة الاسلام . وصار من اكبر حنانه . ومن اعظم دعاته  
وهداته . فقام يدافع عنه بشاغب يراعه . ويؤيده بما استفاد من واسع اطلاعه .  
شهد له بذلك ماله من آثار . وما نشره على الامم من باهر الاسفار . من  
اجلها هذا الكتاب الخطير . الذي لا يلفي له في باب نظير . بل المصنفات في  
بابه قشور هولها اللب والقلب . فكان جديراً بان يسمى ايقاظ العالم باسمه  
وان سمي ايقاظ الغرب .

كتاب جليل جذر بان	يخطط طروسا بماء العيون
لقد ايقظ الغرب من غفلة	وبدد اوهامه والظنون
وابقى به اثرا خالدا	لذلك فليعمل العالمون

وقد احكم تعريبه . واتقن ترتيبه وتهذيبه . ذلك الشاب الاديب



(و)

النبيل . الاستاذ البارودي صادق الوعد اسماعيل . اكثر الله من امثال  
هؤلاء العالمين . وعم باصلاحهم وخالص ارشادهم جميع العالمين . انه  
تعالى ولي التوفيق . وبالاجابة جذير حقيق ما

محمد ناج الدين

